

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i n h í r e k

1971. október 18.

ob.1. ifjugardisták készülődése a viii.kongresszusra

1/nm/gk/a/zs

1971. október 18.

a kisz viii.kongresszusára érdekes versenyekkel, erőpró-  
bákkal készülnek a budapesti ifjúkommunisták. mint a kisz buda-  
pesti bizottságán elmondották, október 24-én a legjobb kerületi  
csapatok mintegy 200 tagjának bevonásával nagyszabású járőrverse-  
nyen mérik össze a fiatalok tudását, jártasságát a honvédelmi is-  
meretek elsajátításában. az idei esztendő döntő jelentőségű az  
ifjúsági szövetség honvédelmi körei számára is. a nemrég életbe  
lépett egységes működési szabályzat és a kiképzési tervezet rend-  
szere értelmében az ifjugardisták felkészítése a tanévhez iga-  
zodik, a fiatalok - elsősorban a középiskolások - intézetükben  
ismerkednek meg a fegyveres testületek munkájával, a katonai  
szervezetek életével, a haditechnikával, a katonai külsőségek-  
kel és formaságokkal. a rendszeres oktatás mellett gyakorlati fog-  
lalkozáson vesz részt több mint háromezer budapesti, 14-26 éves  
kisz-tag. tavasszal a béke első napja tiszteletére lövészversenyt  
reneznek számukra, ősszel és tavasszal járőrversenyeken bizonyít-  
hatják erőnlétüket. az 1972-és évtől az ifjugardisták speciális  
oktatásban is részesülnek. az ifjúságvédelmi, polgári védelmi szak  
mellett egészségügyi foglalkozást is szerveznek, amelyen az első-  
segélynyújtás alapjait sajátíthatják el és bekapcsolódhatnak az  
egészségügyi felvilágosításba is. a tanultak hasznosítására a kü-  
lönböző sporteseményeken ők látják el az elsősegélynyújtást. if-  
jugardisták működnek majd a vízi rendőrség mellett is./mti/

bb.2. korai narancstermés a szegedi botanikus kertben

vid/ká/a/hgy

1971. október 18.

a szegedi józsef attila tudományegyetem botanikus kertjében - a szokottnál korábban - bőséges narancstermés ígérkezik. a szubtrópusi klímájú üvegházban már színesednek, sárgulnak a termések a negyedszázados fán. Lombozata már évek óta a tetőzetig nyulik fel és a szűk hely gátolta a fejlődésben. ezért üvegpupolát építettek a tetőre, két méterrel növelve a növényházat, amelynek magassága most már eléri a 10 métert. a botanikusok arra számítanak, hogy a kedvező elhelyezésbe került narancsfa dus termése karácsonyra beérik és 20 dekásnál súlyosabb gyümölcsöket szüretelhetnek./mti/

--

bb.3.a fogyasztói árak alakulása 1971 első félévében

i/sl/tr/a/ie

1971. október 18.

a ksh most közzétett tájékoztatása szerint a fogyasztói árak az első félévben átlagosan 1.4 százalékkal voltak magasabbak, mint egy évvel korábban, vagyis a növekedés üteme továbbra is a megengedett keretek között maradt.

egyes cikksoportokon belül az árszínvonal általános alakulásához képest nagyobbak voltak a különbségek. a ruházati cikkek ára például átlagosan 1.8 százalékkal, tehát kisebb mértékben emelkedett, mint az előző években, ezen belül azonban a gyermek-átmeneti, a ballon-és egyéb kabátok átlagosan 7-8, gyermekpulóverek 9 százalékkal lettek drágábbak, ugyanakkor a szandálok és kötöttíngék 3, illetve 7 százalékkal lettek olcsóbbak. az idényjellegű cikkek közül a baromfi, a tojás, a hizott sertés olcsóbb, a burgonya, a zöldség és a gyümölcs drágább volt, mint tavaly.

/folyt.köv./

- 2 -

*Am*

bb.3./ a fogyasztói....folyt./-a

az egyébként szerénymértékű árszínvonal-emelkedés szóródása általában mégis kisebb volt, mint a korábbi években, ezért az árváltozások a lakosság különböző rétegeit nagyjából egyformán érintették. a ksh a háztartás-statisztikák alapján figyelemmel kíséri, hogy a lakosság főbb rétegei általában miből mennyit vásárolnak. eszerint a munkások vásárlásai 1.4, a szellemi foglalkozásuké 1.5, a parasztságé és a kettős jövedelműeké 1,3 a nyugdíjasoké pedig 1.6 százalékkal drágultak egy év alatt. a dolgozók jövedelmei, ismert módon, ennél jóval nagyobb mértékben növekedtek, s a nyugdíjak évenkénti két százalékos emelése is fedezetet nyújt az ár-növekedések kiegyenlítéséhez. mivel a növekvő árak egyik réteg számára sem jelentettek kirívóan magas többletkiadást, az ugynevezett fogyasztói közérzet javult. a ksh megjegyzi azonban: ez a kiegyenlítetttség nem feltétlenül jelenti azt, hogy az árak ilyen módon tölthetik be legjobban gazdasági szerepüket. a ráfordítások közelítésének és a kereslet-kínálat alakulásának hatásai ugyanis az árakra az árváltozások nagyobb szóródását igényelhetik./mti/

--

bb.4. horgászati trófearekord

vid/ká/a/hgy

1971. október 18.

egy tucatnyi érmes agganccsu szarvasbikát lőttek a tolna megyei hegyháton elterülő horgászati erdőben a mostani vadászati során. a horgászati erdőszet trófeáinak eddigi rekordját egy svájci vadászvendég állította fel: az általa elejtett gim-szarvasbika agganccsának súlya 12 kiló 30 deka. a nádler-képlet szerint 217.4 pontos, magasan aranyérmes minősítésű./mti/

--

bb.5. petőfire emlékezik a rádió - a magyar rádió terveit petőfi évforduló megünneplésére

i/nn/gk/a/h1

1971. október 18.

petőfi sándor születésének 150. évfordulójára készül a magyar rádió.

/folyt.köv./

- 3 -

*Am*

bb.5./ petőfire emlékeznek....folyt./-a

a következő mintegy másfél évben a rádió rendszeresen foglalkozik a nagy magyar költő életével, munkásságával, jelentőségével, az ifjúsági osztály, „petőfi vándorútján”, címmel - az uttorók és a kisz-fagok számára - országos akciót hirdet majd. a fiatalok ismert petőfi-kutatók, valamint a petőfi irodalmi múzeum segítségével készített térképek nyomán felkeresnek azokat a helyeket, ahol a költő élete során megfordult, s részint tárgyi emlékeket, de még inkább a szájhagyomány útján ma is őrzött történeteket, anekdotákat, gyűjtenének, amelyek petőfiről szólnak, vagy vele kapcsolatosak. a politikai adások főszerkesztősége, petőfi olvasói öt világrészen, címmel külön összeállításban számol be a nagy magyar költő műveinek elterjedéséről a világon. irodalomtörténészek és a honismereti körök amatőr kutatói vallanak a „versengés petőfiért”, című programban arról, milyen újabb bizonyítékokat tártak fel a költő születési helye körül dúló viták nyomán, melyik az igazi az ország három kutyakaparó-csárdája közül, mit mond a nép a zsu-sika-házról, a borjádi méhesről, hogyan kerültek elő a petőfi család butorai.

1973 januárjában, tehát közvetlenül az évforduló hónapjában tovább sűrűsödnek a petőfi-emlékműsorok. az irodalmi fősztály ekkor sugározza sőtér istván előadás-sorozatát petőfi életéről és költészetéről, lukácsi sándor értékelését petőfi szerepéről a magyar és a világirodalomban, részleteket mutatnak be illyés gyula „petőfi”, című kötetéből és mikrofon elé kerül pándi pál konferencia-sorozata, az utópista szocializmus hatása a magyar irodalomban, címmel. a zenei fősztály tervei között új magyar daljáték megírása szerepel, a helység kalapácsa, című elbeszélő költeményből.

1973 márciusa és áprilisa között mai írók, tudósok, közéleti emberek nyilatkoznak majd petőfihez fűződő kapcsolatukról. nemzetközi vetélkedőműsor is lesz, mit tudunk petőfiről, címmel, számos baráti ország, így szlovákia, jugoszlávia, a szovjetunió rádió-sainak segítségével. nyilvános ünnepi estét rendeznek az újvidéki rádióban neves magyar színészek közreműködésével. ekkor sugározzák majd németh lászló, „petőfi mezőberényben”, című drámájának rádió-változatát. az irodalmi fősztály megbízásából több szerző életrajzi játékot ír a nagy költőről. a „miért szép?” adásaiban 12 petőfi-verset elemeznek neves irodalmárok, esztéták. új felvétel készül a „bolond istók”, alapján./mt1/

--

- 4 -

bb.6. helyreállították a kőszegi műemlék kálvária templomot  
vid/ká/a/ta

1971. október 18.

kőszegen az ország műemlékeiben ötödik leggazdagabb városában újabb jeles műemléképítet állítottak helyre. ezuttal a városképet uraló, 400 méter magas hegygerincen álló, gesztényésekkel övezett műemlék kálvária templomot fiatalították meg. a három tornyu épületet pálfy miklós nádor adományából építették az 1730-as években, s az a provinciális barokk különleges alkotása. hengeres tornyait faszindely fedi. belseje 1947-ben kiegészített, hajdani díszes főoltárát a jáki temetőkápolna egyszerű oltára pótolja. a nyugati oldalán álló egykori remetelakot övező falat 18. századi rokokó stílusban ékesítik.

a megszüpült kőszegi kálváriának különleges helytörténeti szerepe is volt. az itt lakó remeték hajdan a szőlőhegyeket is vigyázták a helyi elüljáróság utasítására. sőt, vihar esetén, kötelességük volt harangozni a „felhők ellen”, ezért évente buza és rozs járandóságot kaptak./mt1/

--

bb.7. amerikai magyar festőművész hagyatéka szekszárdon

vid/ká/a/hgy

1971. október 18.

bernát jános, hét évvel ezelőtt elhunyt amerikai magyar festőművész hagyatékának egy részét: 25 nagy olajfestményt, mintegy száz vázlatot és tanulmányt felesége, martha mulligan szobrászművésznő a szekszárdi múzeumnak adományozta.

bernát jános a tolna megyei nak községben született, budapestben, rómban, majd firenzében folytatott képzőművészeti tanulmányokat. harminc éves korában elnyerte a római gran prix díjat. a második világháború idején az egyesült államokban telepedett le, ahol az ohio-i mansfieldben megalakította a fine arts guild művészeti szövetséget. impresszionista portréfestőként nagy hírnévre tett szert. 54 éves korában halt meg a kaliforniai monrovia-ban, s fiatalkori festményei végső akaratának megfelelően kerültek szülőföldjére./mt1/

--

- 5 -

Am

bb.8. ~~plakát~~ falugalériák - huszezer amatőr - érlelődik a képzőművészet és a közművelődés kapcsolata

i/szö/pá/a/hgy

1971. október 18.

százezreket vonz a képzőművészeti: a festészet, szobrászat, grafika, ötvösművészet remekeit egyre nagyobb tömegek ismerik meg. a műcsarnok tárlatait például az elmúlt esztendőben 795 ezren látogatták, csaknem 50 ezerrel többen, mint öt évvel korábban. a népművelési intézet legutóbbi felmérése is azt bizonyítja: mind teljesebbé válik a képzőművészet és a közönség kapcsolata. az elmúlt öt-hat évben a képzőművészet az iparművészet területén is kialakult az úgynevezett, „nagy rendezvények”, rendszerre. szinte valamennyi megyeszékhelyen és több városban is rendszeressé váltak az évszakokhoz kapcsolódó képzőművészeti tárlatok, s különösen eredményesnek bizonyultak a műfajok szerint megrendezett kiállítások. pécs-baranyában kisplasztikai és kerámiai tárlatok nyílnak, szombathely a textilművészetnek, salgótarján a zománcművészetnek ad rendszeresen otthont kiállító termeiben. egerben országos akvarell, miskolcon grafikai, hajdusoboszlón országos vázlat-kiállítást rendeznek meg két évenként. három évenként ismétlődő kiállítási programot alakított ki az elmúlt 5 évben hajdu-bihar megye és debrecen, a szolnokiak képzőművészeti kisfilm-fesztiválokat rendeznek.

adatokkal igazolható, hogy vidéki városainkban csak a század elején rendezték meg az első képzőművészeti kiállításokat. annál örvedetesebb, hogy ma már a falvakba is eljutnak a műalkotások. a falugalériák különösen borsod megyében terjednek. országos eredménynek számít, hogy a művelődési központok, otthonok és klubkönyvtárak egynegyede rendez esetenként képzőművészeti kiállításokat.

jelenleg csaknem 300 felnőtt-és ifjúsági, valamint 517 gyermek képzőművészeti szakkör működik az országban. ezek többsége festéssel foglalkozik. a képzőművészeti körökben évente átlagosan 20 ezer idős és fiatal munkálkodik. budapesten 42 képzőművészeti kör működik. tizenöt-husz szakköre van hajdu, komárom, baranya, csongrád, borsod, pest, nógrád és szolnok megyének. indokolatlanul kevés viszont az ilyen alkotókörök száma hevesben, bácsban, békésben, fejérben és somogyban.

gyors ütemben gyarapodnak a nyári művésztelepek is. a 18 éve működő tokaji művésztelepen évenként 200 szakkör-vezető tanár és amatőr vesz részt, de továbbképző jellegű, időszakos művésztelep van hajdunánáson, bázakerettyén, dunaföldváron, szirákon, velencén, sümegen, zebegényben, és gyulán is. ezeken a tájegységű telepeken több mint 150 szakkör-vezető tanár állami támogatással és mintegy 300 jól felkészült amatőr a saját költségén vesz részt a továbbképzésben. /mti/

- 6 -

bb.9. tizenhárom kenyérgyár épül pest megyében

vid/gö/ká/a/hgy

1971. október 18.

pest megyében, az ország legnépesebb megyéjében a következő években várhatóan tovább gyarapodik a lakosság száma, s növekednek a kenyérellátási igények. ezért a negyedik ötéves terv időszakában 163 millió forintot költenek a sütőipar fejlesztésére. ebből az összegből tizenhárom új üzem épül, s nyolc meglévő korszerűsítene. többek között kenyérgyárat kap cegléd, gödöllő, szentendre, dunakeszi, pilisvörösvár. a beruházások megvalósítása után évente 8.200 vagon kenyeret és 150 millió péksüteményt küldenek majd a megye üzleteibe. /mti/

- - -

bb.10. halálos gázolás a járdaszigeten

i/bc/pá/a/hi

1971. október 18.

bellovits tiber 34 éves gépkocsivezető, budapesti lakos személyautójával felkereste munkatársát, hogy járművén kisebb javítást végezzenek el. bellovits rumot ivott, majd a munka befejezése után egy étteremben több üveg sört fogyasztott. haza felé tartva - az ital hatására - bizonytalanul vezette járművét a XIX. kerületi vöröshadsereg útján. két személygépkocsi és egy autóbusz haladt az úton, s bellovits többször is előzni próbált. egyik kísérletnél hirtelen fékeznie kellett, s elvesztette az uralmat járműve fölött. a gépkocsi felszaladt a kossuth lajos téri megálló járdaszigetére, kidöntötte a jelzőtáblát, s elütött egy férfit, aki a villamossínekre zuhant. az autó a járdaszigetről legurulva egyensúlyát veszítette és felborult. a vigyázatlan vezető a gépkocsiból kimászva nem nyújtott segítséget, hanem eltávozott a helyszínről, s csak később tért vissza. az intézkedő rendőr kérdésére kezdetben tagadott, később azonban beismerte, hogy a balesetet ő idézte elő. az elgázolt gyalogos, aki maga is itatas volt, olyan súlyosan megsérült, hogy két nap múlva meghalt.

a fővárosi bíróság bellovits tibort három évi és nyolc hónapi szabadságvesztésre ítélte és öt évre eltiltotta a gépjárművezetéstől. /mti/

- - -

- 7 -

hi

bb.8. ~~plakát~~ falugalériák - huszezer amatőr - érlelődik a képzőművészet és a közművelődés kapcsolata

i/szö/pá/a/hgy

1971. október 18.

százereket vonz a képzőművészeti: a festészet, szobrászat, grafika, ötvösművészet remekait egyre nagyobb tömegek ismerik meg. a műcsarnok tárlatait például az elmúlt esztendőben 795 ezren látogatták, csaknem 50 ezerrel többen, mint öt évvel korábban. a népművelési intézet legutóbbi felmérése is azt bizonyítja: mind teljesebbé válik a képzőművészet és a közönség kapcsolata. az elmúlt öt-hat évben a képzőművészet az iparművészet területén is kialakult az úgynevezett, „nagy rendezvények”, rendszeres, szinte valamennyi megyeszékhelyen és több városban is rendszeressé váltak az évszakokhoz kapcsolódó képzőművészeti tárlatok, s különösen eredményesnek bizonyultak a műfajok szerint megrendezett kiállítások. pécs-baranyában kisplasztikai és kerámiai tárlatok nyílnak, szombathely a textilművészetnek, salgótarján a zománcművészetnek ad rendszeresen otthont kiállító termeiben. egerben országos akvarell, miskolcon grafikai, hajdusoboszlón országos vázlat-kiállítást rendeznek meg két évenként. három évenként ismétlődő kiállítási programot alakított ki az elmúlt 5 évben hajdu-bihar megye és debrecen, a szolnokiak képzőművészeti kisfilm-fesztiválokat rendeznek.

adatokkal igazolható, hogy vidéki városainkban csak a század elején rendezték meg az első képzőművészeti kiállításokat. annál örövendesebb, hogy ma már a falvakba is eljutnak a műalkotások. a falugalériák különösen borsod megyében terjednek. országos eredménynek számít, hogy a művelődési központok, otthonok és klubkönyvtárak egynegyede rendez esetenként képzőművészeti kiállításokat.

jelenleg csaknem 300 felnőtt-és ifjúsági, valamint 517 gyermek képzőművészeti szakkör működik az országban. ezek többsége festéssel foglalkozik. a képzőművészeti körökben évente átlagosan 20 ezer idős és fiatal munkálkodik. budapesten 42 képzőművészeti kör működik. tizenöt-husz szakköre van hajdu, komárom, barany, csongrád, borsod, pest, nógrád és szolnok megyének. indokolatlanul kevés viszont az ilyen alkotókörök száma hevesben, bácsban, békésben, fejrben és somogyban.

gyors ütemben gyarapodnak a nyári művésztelepek is. a 18 éve működő tokaji művésztelepen évenként 200 szakkör-vezető tanár és amatőr vesz részt, de továbbképző jellegű, időszakai művésztelep van hajdunánáson, bázakerettyén, dunaföldváron, szirákon, velencén, sümegen, zebegényben, és gyulán is. ezeken a tájegységű telepeken több mint 150 szakkör-vezető tanár állami támogatással és mintegy 300 jól felkészült amatőr a saját költségén vesz részt a továbbképzésben. /mti/

- 6 -

bb.9. tizenhárom kenyérgyár épül pest megyében

vid/gö/ká/a/hgy

1971. október 18.

pest megyében, az ország legnépesebb megyéjében a következő években várhatóan tovább gyarapodik a lakosság száma, s növekednek a kenyérellátási igények. ezért a negyedik ötéves terv időszakában 163 millió forintot költenek a sütőipar fejlesztésére. ebből az összegből tizenhárom új üzem épül, s nyolc meglévő korszerűsítene. többek között kenyérgyárat kap cegléd, gödöllő, szentendre, dunakeszi, pilisvörösvár. a beruházások megvalósítása után évente 8.200 vagon kenyeret és 150 millió péksüteményt küldenek majd a megye üzleteibe. /mti/

- - -

bb.10. halálos gázolás a járdaszigeten

i/bc/pá/a/hi

1971. október 18.

bellovits tiber 34 éves gépkocsiveető, budapesti lakos személyautójával felkereste munkatársát, hogy járművén kisebb javítást végezzenek el. bellovits rumot ivott, majd a munka befejezése után egy étteremben több üveg sört fogyasztott. haza felé tartva - az ital hatására - bizonytalanul vezette járművét a XIX. kerületi vöröshadsereg útján. két személygépkocsi és egy autóbusz haladt az uton, s bellovits többször is előzni próbált. egyik kísérletnél hirtelen fékeznie kellett, s elvesztette az uralmat járműve fölött. a gépkocsi felszaladt a kossuth lajos téri megálló járdaszigetére, kidöntötte a jelzőtáblát, s elütött egy férfit, aki a villamossínekre zuhant. az autó a járdaszigetről legurulva egyensúlyát veszítette és felborult. a vigyázatlan vezető a gépkocsiból kimászva nem nyújtott segítséget, hanem eltávozott a helyszínről, s csak később tért vissza. az intézkedő rendőr kérdésére kezdetben tagadott., később azonban beismerte, hogy a balesetet ő idézte elő. az elgázolt gyalogos, aki maga is itatás volt, olyan súlyosan megsérült, hogy két nap múlva meghalt.

a fővárosi bíróság bellovits tiber három évi és nyolc hónapi szabadságvesztésre ítélte és öt évre eltiltotta a gépjárművezetéstől. /mti/

- - -

- 7 -

hi

bb. 11. kevés az ovoda és a napközi- javul a továbbtanuló munkás-  
gyerekek aránya csepelen - vb ülés a XXI. kerületben

t/son/rj hi hgy

1971. október 18.

az ideai ovodai „tanévben„ több mint 400 csepeli apróság  
felvételi kérelmét utasították el hely hiányában, többet, mint  
ahány kisfiút és kislányt felvettek a gyermekintézményekbe. ha-  
sonló a helyzet az általános iskolák napközi otthonaiban is -  
mutattak rá a XXI. kerületi tanács végrehajtó bizottságának hétfői  
ülésén, amelyen többek között a tanintézetek helyzetéről, az  
elmúlt néhány hét iskolai tapasztalatairól tárgyaltak. jóllehet  
a csepeli alsófokú oktatási intézmények fejlesztésére évente több  
millió forintot költenek, mégis kevés a hely, a napközi otthonok  
rendkívül zsúfoltak.

a kerületben gondot okoz az is, hogy kevés a pedagógus;  
jelenleg 15 állás üres, főleg óvónőkre, tanítókra és matemati-  
ka-fizika szakos nevelőkre lenne szükség. a tanintézetek a  
pedagógus-hiányt átcsoportosítással próbálják megszüntetni, de  
- mint a végrehajtó bizottság megállapította - ez a módszer csak át-  
meneti megoldást jelenthet, hosszabb távra egyáltalán nem tart-  
ható fenn.

az ülésen - munkáskerületről lévén szó - többen hangsúlyoz-  
ták: -a nevelők a jövőben is tekintsék kiemelt feladatuknak a  
fizikai dolgozók tehetséges gyermekeivel való foglalkozást. jó  
munkájuk eredménye máris lemérhető: az eddigieknél lényegesen  
több munkásgyerek tanul tovább, mint bármikor korábban. az  
idei tanévben például a jedlik ányos gimnázium első éves diákjai-  
nak csaknem 60 százaléka munkásszármazású a tavalyi 35 száza-  
lékkal szemben. a bajáki ferenc és a kossuth lajos ipari szak-  
középiskola elsős növendékeinek kétharmada, illetve fele szín-  
tén munkásszülők gyermeke. /mti/

--

7.58 rj

- 8 -

To 920

bb. 12. az anyagmozgatás új gépe: az önrakodó pótkocsi

vid/rj ká hgy

1971. október 18.

az anyagmozgatás korszerű, új gépeként önrakodó pótkocsit fej-  
lesztett ki a törökszentmiklósi mezőgazdasági gépgyártó és szolgál-  
tató vállalat. a konstrukció elősegíti a betakarítás szállítási mun-  
kának gépesítését. az önrakodó pótkocsi négy és fél tonna teher-  
bírásu, s a traktor hidraulikájával működtethető. a kezeléséhez egy  
személy, a traktor vezetője is elegendő. a nagyteljesítményű  
gép az előkészített ládákat, vagy zsákoltt rakományt három-négy  
perc alatt felrakja a lerakodáshoz viszont két-három perc is  
elegendő.

az első tíz példány a kiskunhalasi, a bodrogi és a nyir-  
madi állami gazdaságban rendezett betakarítási bemutatókon kitű-  
nően vizsgázott, elnyerte a szakemberek tetszését. megfelelő számú  
rendelés esetén a vállalat felkészül az önrakodó pótkocsi sorozat-  
gyártására. /mti/

--

bb. 13. szabályozzák a benta patakat

vid/gő/rj ká hgy

1971. október 18.

százhalombatta határában nagyszabású munkához láttak a közép-  
dunavölgyi vízügyi igazgatóság dolgozói. a dunai torkolatától  
kiindulva, csaknem két kilométeres szakaszon kotor-  
ják, rendezik a benta patak medrét, s partjait kőburkolattal lát-  
ják el. a többtízmillió forintos beruházás azért szükséges mert  
a következő években bővülő dunamenti hőerőműben felhasznált hü-  
tővizet a benta patak jelenlegi szűk medre már képtelen volna a  
folyamba továbbítani. jelenleg másodpercenként 44 köbméter vizet  
vezet a dunába, s ez a mennyiség az erőmű kapacitásának növelése  
után 110 köbméterre emelkedik majd. a munkálatokat 1973-ra fejezik be  
amikorra az erőműben elkészül az első 215 megawatt villamosenergiát  
termelő gépsor. /mti/

--

8.05 rj

- 9 -

To 920

bb. 14. nemzetközi társas-táncversenyt rendeznek nagykanizsán  
vid/ká/rj hgy 1971. október 18.

október 23-24-én nemzetközi társastánc-versenyt rendeznek nagykanizsán a sonderklasse kategóriában. a rangos táncosokra 18 táncospár érkezik, közöttük 10 külföldi: osztrák, szovjet, csehszlovák, dán, jugoszláv, olasz, ndk-s és nszk-beli pár. a versenyt 7 tagú nemzetközi zsüri értékeli.  
/mti/

bb. 15. magyar-szovjet közlekedési tárgyalások  
i/kt/rj -cz 1971. október 18.

v.sz. gavrilov közlekedési miniszterhelyettes vezetésével hétfőn szovjet közlekedési és külkereskedelmi delegáció érkezett budapestre, a magyar-szovjet közlekedési gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési állandó munkacsoport VII. ülésére. az október 20.-ig tartó tárgyalásokat magyar részről dr. mészáros károly közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes, a más vezérigazgatója vezeti.

az ülésen egyebek között értékelik a magyar-szovjet áruforgalmazás idei, kilenc hónapi, eredményeit, megvitatják az ezzel kapcsolatos problémákat, az év hátralevő hónapjaiban megoldandó feladatokat, s foglalkoznak a további együttműködés időszerei kérdéseivel. /mti/

bb. 17. guineai küldöttség érkezett hazánkba  
rj -cz 1971. október 18.

az mszmp központi bizottságának meghívására vasárnap hazánkba érkezett a guineai demokrata párt küldöttsége. /mti/

9.13 rj

- 10 -

950  
x  
10

bb. 16. december közepéig elzárják a forgalom elől a polgári tiszahídat

rj -cz 1971. október 18.

a kpm közúti főosztálya értesíti az érdekelteket, hogy a 35-ös számú nyékládháza-debrecen-i főút 21/450 kilométer szelvényében lévő polgári tiszahídat október 20-tól előre láthatólag december hó 15-ig hétfőtől péntekig 8 óra 30 perctől 12 óráig javítási munkák miatt a forgalom elől elzárják. a délelőtti teljes forgalomlezárási időszakon kívül a közlekedés a hídon forgalmi jelzőlámpák irányítása mellett félszéles-ségben lehetséges. az igénybe vehető terelőutakra vonatkozóan térképes forgalomterelési jelzőtáblák nyújtanak felvilágosítást. leninváros és polgár főtérfő között hétfőtől péntekig 8 óra 30 perctől 12 óráig a menetrendszerinti autóbussz közlekedés szünetel. szombaton és vasárnap az autóbusszok menetrendszerint közlekednek. /mti/

bb. 18. forgalomkorlátozások

rj -cz 1971. október 18.

budapesti közlekedési vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy október 19-éről 20-ra virradó éjjel 21 órától 4 óráig a krisztina köruton végzendő vágánybekötési munka miatt moszkva tér-szarvas tér között, valamint az 59-es és 61-es jelzésű villamosok helyett autóbusszokat közlekedtet. továbbá közli, hogy vágányszabályozási munkák miatt október 19-én, 20-án és 21-én az 51-es jelzésű villamos vonalán a lajosmizsei más keresztezés és pestimre vörösfény utca, október 22-én a 13-as jelzésű villamos vonalán a határ uton nagykörösi ut-pesterszébet ady endre ut között 8 órától 13 óráig autóbusszokkal biztosítja az utazóközönség elszállítását. /mti/

9.45 rj

- 11 -

Tü 1000

bb. 19. hazaérkezett szófiából

rj -cz

1971. október 18.

az mszmp központi bizottságának pártmunkás-küldöttsége, amely molnár ferencnek, a kb tudományos, közoktatási és kulturális osztálya helyettes vezetőjének vezetésével a bolgár kommunista párt központi bizottságának meghívására látogatást tett bulgáriában. a küldöttséget a keleti pályaudvaron dr. kornidesz Mihály, a kb osztályvezető-helyettese fogadta. jelen volt sztrasimir iliev, a budapesti bolgár nagykövetség ideiglenes ügyvivője. /mti/

--

bb. 20. kerámia szaküzlet nyílt a majakovszkij utcában

t/kf/rj cz

1971. október 18.

az amfora-üvért vállalat elsősorban a kiskereskedelmet látja el áruval, azonban saját üzlethálózat kialakításával is törekszik a lakosság igényeinek mindjobb kielégítésére. a már népszerű várbeli ajándékbolt után hétfőn megnyílt az amfora majakovszkij utcai kerámia szakboltja.

a nyitáson gábor pál vezérigazgató elmondotta, hogy az üzlet egy részt a lakáskultúra fejlesztését a közelgő évvégi csúcsgazdálkodás jobb lebonyolítását szolgálja, másrészt viszont korszerű berendezésével mintája lehet az utca kiépülő üzletsorának.

a kerámia szakboltban neves művészek kis sorozatban készülő alkotásait árúsítják. újdonság egyebek között a falba építhető pécsi pyrogránit díszítőelem, a radiátorok takarására alkalmas cserépkályhaszerű kerámia rács, a vikendházak, nyaralók díszítését szolgáló - a kerti törpét „helyettesítő”, - kerti kerámia. az üzlet a nagyobb terjedelmű tárgyakat díjmentesen szállítja házhoz.

két hónap alatt osztrák modul elemek felhasználásával készült el a kossuth lajos utcában a vállalat újabb szaküzlete, az amfora iparművészeti bolt, amelyet november 1-én nyitnak meg. /mti/

--

- 12 -

10.04 rj

5  
10  
1032

bb21. új sportáruház budapesten

i ba/kf/um cz

1971. október 18.

a bizományi áruház vállalat hétfőn délelőtti sportáruházat nyitott budapesten, a dohány utca 22. szám alatt. a sportáruházban - amely többmillió forintos hazai és import téli árukészlettel várja a vásárlókat - raktárak és tágas bemutatótermek is helyet kaptak. az áruházban rendszeresen rendeznek majd kiállításokat, bemutatókat az évszaknak megfelelő sportcikkekből. /mti/

--

bb 22. „varsó budapesten”, - a lengyel centrum áruházak bemutatója a divatcsarnokban

t ba/kf um cz

1971. október 18.

a „varsó budapesten”, elnevezésű lengyel árubemutatót tarján istván a centrum áruházak vezérigazgatója hétfőn nyitotta meg a divatcsarnok lotz termében.

a kiállításon a lengyel centrum áruházak mutatják be újdonságaikat, ruházati és műszaki cikkeiket, amelyeket a két hetes kiállítás idején a divatcsarnok osztályain árusítanak is.

tarján istván vezérigazgató elmondotta, hogy a vállalat szoros kapcsolatot tart a baráti országok áruházáival. tavaly hasonló bemutatót rendeztek például varsóban, jelenleg a bukaresti áruházak kínálják a magyar áruházak „fekete párduc”, védjegyű termékeit. a lengyel áruházakkal következő években tovább bővítik az együttműködést, a rendszeres árubemutatókon, árucseréken kívül tervezik a két vállalat dolgozóinak tapasztalatcsere találkozót közös üdültetését. /mti/

--

bb 24. vasárnap hazaérkezett

um cz

1971. október 18.

prágából jakab sándor, az mszmp kb tagja, a kb párt-és tömegszervezetek osztályának vezetője, aki a cskp kb meghívására rövid baráti látogatást tett csehszlovákiában. /mti/

--

- 13 -

11.00/um

1140  
10

bb 23 ,, a holnap mesterei,, kiállítás a bnv-n

t kf/um cz

1971. október 18.

a kvvdsz budapesti bizottsága és a belkereskedelmi szállítási vállalat szervezésében tapasztalatcsere kiállítást nyitott hétfőn a bnv 24. sz. pavilonjában komlósi józsef, a bsv vezérigazgatója. a kiállításon azokat a javaslatokat, ujszerű megoldásokat mutatják be, amelyeket az ndk fiatal kereskedelmi szakemberei dolgoztak ki egyebek között az abc áruházak megfelelő vásztláskának kialakítása s folyamatos áruellátása, a vidéki bevásárló központok fejlesztése, a korszerű raktárgazdálkodás stb. érdekében. a kiállításon 30 tagu ndk ifjumunkás küldöttség is érkezett. a ndk fiatal kereskedői találkoznak a budapesti élelmiszerkereskedelem ifju dolgozóival, tapasztalatcsere megbeszéléseken tárgyalnak eredményeiről, közös gondolataikról.

az október 23-ig megtekinthető kiállítás záró eseményeként a belkereskedelmi szállítási vállalat 700 fiatal részvételével aktív értekezletet tart, amelyen a vállalat vezetői tájékoztatják a fiatalokat az élelmiszer szállítás -és kereskedelem közös feladatairól, azokról a tennivalókról, amelyek megoldására a fiatalok segítségére számítanak./mti/

--

bb 25. gáspár sándor vezetésével szakszervezeti delegáció utazott ausztriába - a szot főtitkárának nyilatkozata

t sl/um cz

1971. október 18.

az osztrák szakszervezeti szövetség /ögb/ meghívására gáspár sándornak, a szot főtitkárának vezetésével hétfőn szakszervezeti delegáció utazott ausztriába. az elutazás előtt gáspár sándor a következőket mondta az mti munkatársának:

- delegációnk az osztrák szakszervezeti szövetség elnöke, anton benya vezetésével 1970-ben hazánkban járt küldöttség látogatását viszonzza. a magyar és az osztrák szakszervezetek között az elmúlt években baráti kapcsolatok alakultak ki, rendszeressé váltak a különböző szintű találkozók és delegációcserek. ezek hasznosan segítik elő egymás munkájának, eredményeinek és gondolatainak megismerését, a kölcsönös megértést.

/folyt.köv./

- 14 -

11.13/um

1140  
To

bb 25. /gáspár sándor .....folyt./um

- várakozással és érdeklődéssel tekintünk a látogatás elé, amelynek célja, hogy folytassuk az eszmecserét, erősítsük kapcsolatainkat. szeretnénk bővíteni ismereteinket az osztrák szakszervezeti mozgalom tevékenységéről, az osztrák dolgozók élet-és munkakörülményeiről. az ögb vezetőivel való újabb személyes találkozót fel kívánjuk használni arra is, hogy véleményt cseréljünk a nemzetközi szakszervezeti mozgalom időszerű kérdéseiről, az európai szakszervezeti konferencia összehívásának lehetőségéről.

- Őszinte törekvésünk, hogy e látogatással is hozzájáruljunk kapcsolataink fejlesztéséhez, a kölcsönösen előnyös, jószomszédi együttműködés kialakításához, bővítéséhez. erre ösztönöznek bennünket a magyar és az osztrák munkásmozgalom tradíciói, valamint az általános nemzetközi enyhüléshez, kontinensünk békéjének és biztonságának megszilárdításához ü fűződő közös érdekeink is. /mti/

--

bb 26. apró-cseprő gyilkosságok - ősbemutatóra készülnek szegeden

vid/um cz

hm

1971. október 18.

a szegedi nemzeti színházban október 30-án hazánkban először mutatják be julius feiffer apró-cseprő gyilkosságok című drámáját. a szerző amerikai. 11 könyvet, 3 színdarabot és több egyfelvonásost írt. szegeden bemutatásra kerülő művét már tucatnyi ország színházában játszottak nagy sikerrel. film is készült e történetről.

a szegedi színháznak karinthy ferenc mint dramaturg ajánlotta előadásra a napjaink amerikájában játszódó színpadi alkotást. karinthy egyébként new yorkban és párizsban látta ezt a darabot. a dramaturg javaslatára a színház benedek andrással fordította le feiffer drámáját, amelyet ezután az idei évad programjába is felvettek.

/folyt.köv./

- 15 -

11.17/um

1140  
To

bb 26. /apró-cseprő gyilkosságok....folyt./um

a cselekményben egy amerikai család élete elevenedik meg. a leány esküvőjét meghiúsítja egy fegyver dörrenése. e halált okozó lövés ellenére a darab nem krimi, hanem társadalmi dráma. egy olyan világot mutat be, ahol az emberölés sorozatosan bűntetlenül maradhat. elbizonytalanodott, megbomlott idegállapotú és kiszolgáltatott emberek élete utal az usa-beli mai viszonyokra.

a szegedi ősbemutatón a főbb szerepeket miklós klára, kovács jános, margittay ági, iványi józsef és ujlaky károly játsszák. a rendező angyal mária. /mti/

--

b. 27. halálos baleseteket okozott az ittasság

1/kf/ rj -cz 1971. október 18.

ittasan kerékpározott kunfehértó határában nyerges Antal 44 éves alkalmi munkás és kerékpárjával olyan szerencsétlenül elesett, hogy sérüléseibe a helyszínen meghalt.

novák istván 49 éves székesfehérvári kőműves ittás állapotban, körültekintés nélkül szaladt át az uttásten; egy személygépkocsi halálra gázolta.

az m 7-es uton a velencei pihenőnél figyelmetlenül, féktávolságon belül lépett egy személygépkocsi elé az ittás sömsödi istván 57 éves nadapi fűtő, a kocsi halálra gázolta.

ittasan vezette motorkerékpárját nagyveleg községben kiss gyula 43 éves villanyszerelő, fordulás közben a motor-kerékpárral beleesett az utmenti 3 méter mély szennyvízes árokba, s olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt. /mti/

--

11.30 rj

- 16 -

11/10  
10

bb 28. eltemette a homok

1 kf/um cz

1971. október 18.

szabó jános 61 éves fuvaros esztergom határában lovaskocsijával egy gödörből homokot szállított. munka közben az ötméter magas homokfal leszakadt, maga alát temette az idős embert. szabó jános a helyszínen meghalt. /mti/

--

bb 28. négyszáz mázsa kecskebéka exportja

vid/ká/um cz

1971. október 18.

a mavaddal kötött megállapodás alapján a jövő év március 31-ig négyszáz mázsa kecskebékát küld exportra a hajduszoboszlói bocskai halászi termelőszövetkezet. ezekben a hetekben a keleti főcsatorna mentén, a hortobágy folyó környékén, a tiszalöki öntözőrendszerben dolgoznak a szövetkezett béka-fogó brigádjai, hogy még a hideg beállta előtt telelőben legyen az exportküldemény. a kecskebékákat franciaországba és svájcba továbbítják hajduszoboszlóról. /mti/

--

bb 30. autóbaleset két halottal

1 kf/um cz

1971. október 18.

az m 1-es uton bícske határában tódor zoltán 19 éves bícskei autószerelő személygépkocsijával áttért a menetirány szerinti bal oldalra és összeütközött egy szabályosan haladó nyergesvonatival. a baleset következtében tódor zoltán a kórházba szállítás után, a személygépkocsi egyik utasa, veigl Mihály 20 éves bícskei autószerelő, a kórházbaszállítás közben meghalt. a személyautó másik utasa könnyebben sérült meg. /mti/

--

-17-

11/10  
10

bb 31. két hónapja minusz vízállás a tiszta alsó szakaszán, hatmilliót fordítanak folyószabályozásra, partvédelemre

vid/um cz

1971. október 18.

már több mint két hónapja tart az aszály a dél-alföldön és azóta nagyon alacsony a folyók szintje. a tiszán szegednél augusztus közepétől állandóan minusz vízállást mérnek és hasonló a helyzet a maroson is. héfőn például szegednél a tiszta vízállása csaknem 11 méterrel volt alacsonyabb a emlékeztetes tavalyi nagyárvíz tetőző magasságánál. a vízhozam másodpercenként 250 köbméter, amíg a múlt évi áradás csúcspontján elérte a 4.000 köbmétert. a marosnál még nagyobb a különbség: mindössze 70 köbméter vizet szállít most másodpercenként, még harmincadát sem a tavalyi május-i mennyiségnek. akkor ugyanis a maros történetében legnagyobb tömegű, 2.400 köbméter víz hömpölygött tovább minden másodpercben

a jelenlegi kisvíz állások kedvezőek az őszi folyószabályozási, partbiztosítási munkákra, amelyekre hatmillió forintot fordítanak az idén. a tiszán csanytelek és tápé községek határában termékgövekkel rakják ki a meder legjobban veszélyeztetett és kanyarszakaszait, hogy a meredek partfalakat ne tudja alámosni, tovább rombolni a viz. a maroson pedig már befejezték apátfalva, makó határában a kis védőművek, az úgynevezett terelő sarkantyúk építését. ezekkel a folyó sodrását változtatják meg és terelik úgy, hogy hordalék iszapját éppen azon a helyen rakja le, amelyet korábban megtépzott. ily módon a megrongált mederszakaszt maga a folyó tölti fel, építi újjá. /mti/

bb. 32. a művészeti szakszervezetek szövetsége központi vezetőségének ülése

t/szö/rj zs -cz

1971. október 18.

hogyan működnek együtt a művészeti szakszervezetek az állami irányító szervekkel? - egyebek közt ezt vizsgálta hétfői ülésén a művészeti szakszervezetek szövetsége központi vezetősége. a fészek klubban megtartott ülésen vass imre főtitkár hangsúlyozta.

- a művészeti területen is kidolgozták a szakszervezeti szervek hatáskörét, jogkörét, igyekeztek a művészeti terület sajátosságaihoz igazítani a jogok gyakorlását. a gazdaságirányítás elveiből eredően a szakszervezeti munka fő súlya az alapszervezetekre helyeződött. a választott vezető testületek, a tisztségviselők döntő többsége megértette, hogy a szakszervezet önállósága, nagyobb hatásköre egyet jelent a szakszervezet felelősségének növekedésével is.

/folyt. köv./

b12.03 rj

- 18 -

bb. 32. / a művészeti... 1. folyt./rj

a művészeti szakszervezeti szervek önállóan végzik tevékenységüket saját vezető szerveik irányításával, de határozataik a párt politikáját fejezik ki, annak megvalósulását segítik elő. ugyanakkor a pártszervezetek fokozottabban figyelembe veszik a szakszervezetek véleményét, tapasztalatait, javaslatait. a művészeti vállalatok és intézmények többségében a párt-, és a szakszervezeti bizottságok összehangolják munkaterveiket, kölcsönösen részt vesznek a vezető testületek ülésein, közös akciókat szerveznek a politikai, ideológiai nevelőmunka javítására.

a határozat megjelenése után, a megsokasodott feladatoknak megfelelően tovább javult a művészeti szakszervezetek vezető testületeinek kapcsolata és együttműködése az illetékes állami szervekkel is. kezd kialakulni az egészséges munkamegosztás, az együttes és külön-külön felelősségvállalás. a művelődésügyi minisztérium például továbbra is elsősorban a kulturpolitikai feladatok ellátása, a művészi munka színvonalának javítása, a gazdálkodó szemszögéből vizsgálja az egyes intézkedéseket, míg a művészeti szakszervezetek - mindezeket figyelembe véve - a művészek és művészeti dolgozók élet- és munkakörülményeire gyakorolt hatását elemzik. az együttműködés tehát nem vitamentes, de elősegíti mindkét fél számára a tágabb összefüggések felismerését, egymás munkájának kölcsönös elismerését.

a főtitkári beszámoló érintette a szakszervezeti együttműködést a különböző tanácsokkal. rámutatott, hogy a fővárosi tanáccsal való kooperáció eredményesnek mondható, a munkában azonban sok még a formális elem. éppen ezért szükségessé vált a fővárosi tanáccsal korábban kötött megállapodás felülvizsgálata és a mai követelményeknek megfelelő módosítása. ennél is bonyolultabb a helyzet vidéken, a megyei, városi tanácsokkal történő együttműködésben. ezekkel a tanácsi szervekkel a kapcsolatok kialakulatlanok, kezdetlegesek, esetlegesek.

végezetül megállapította: a kulturális vállalatok, intézmények művészeti, gazdasági vezetői ma már általában helyesen értelmezik a szakszervezetek társadalmi szerepét, nem vitatják a szakszervezetek jogait. az együttműködés javulásával, a közös célok felismerésével egyidejűleg a művészeti szakszervezeti szervek bátrabban élnek jogaikkal, törvényadta lehetőségeikkel.

a vita után a televízió második adásának bevezetéséről tártott tájékoztatót pécsi ferenc, a magyar rádió és televízió elnökhelyettese. /mti/

--

12.06 rj

Tó 12.06

- 19 -

bb. 33. a külföldinél jóval olcsóbb nagy teljesítményű kukorica-szárítókat gyárt a bábolnai állami gazdaság

vid/kz/um cz

1971. október 18.

nagyteljesítményű kukorica szárítót tervezett a bábolnai állami gazdaság műszaki kollektívája. a berendezés olyan nagy érdeklődést keltett a gazdaságban rendezett bemutatókon, hogy a bábolnaiak elhatározták, berendezkednek sorozatgyártására. a hasonló berendezéseket eddig importálták. az idén már 15 szárítót készítettek. közülük néhány már működik, a többit most helyezik üzembe. a szabadtéren működő szárító felállítás mindössze hat-nyolc hetet igényel. a „bábolna”, b 1-15 elnevezésű berendezés jóval olcsóbb, mint a hasonló nagy kapacitású külföldi szárítók. egyetlen szakmunkás irányításával óránként 15 tonna terményt tud megszáritani, 15 százalékos nedvesség elvonással. a berendezések a gyakorlati próbán is sikerrel szerepeltek: nagyon gazdaságosan működnek. a berendezés alacsonyabb hőfokon olajosmagvak, rizs és vetőmagvak szárítására is alkalmas. /mti/

---

bb. 34. felhasználható: 19 órától!

a veszprémi petőfi színház budapesti vendéggjátéka

t/szö/rj -cz

1971. október 18.

hétfőn a budapesti művészeti hetek keretében nagy sikerrel mutatkozott be a fővárosi operettszínházban a veszprémi petőfi színház társulata. vendéggjátékuk során madách imre „csak tréfa”, című lírai vígjátékát adták elő, amelynek az elmúlt napokban tartották veszprémi ősbemutatóját. madách ifjúkori, s eddig még soha nem játszott darabját hubay miklós írta újjá. az ironikus hangvételű darab rendezője: pétervári istván.

a fővárosi bemutató közönsége az előadást nagy tetszéssel fogadta. /mti/

---

12.48 rj

10/3<sup>14</sup>

- 20 -

bb. 35. kedvezményesen bírálják el a fejlesztési pénzeszközöket lekötő vállalatok hitelkérelmeit

i/st/rj ie cz

1971. október 18.

nagyobb távlatokat felölelő és kellően megfontolt fejlesztési koncepciók kidolgozására, realizálására ösztönzi a vállalatokat a magyar nemzeti bank és a magyar beruházási bank legújabbán bevezetett módszere. a két pénzüintézet tájékoztatta a vállalatokat és szövetkezeteket,

hogy fejlesztési alapjuk szabad részét lekötött betétben tartatják, amely egy későbbi hitelkérelemhez a kötelezően előírt saját erőforrás célját szolgálja. ha a számukra beruházási hitelt folyósító pénzüintézetnél ilyen betétet nyitnak, akkor előzetes kérésükre a bank vállalja, hogy a későbbi beruházási, fejlesztési hitelkérelmet kedvezően bírálja el, illetve a hitelt engedélyezi. ennek azonban több feltétele van. az említett összeg a hitel folyósítása előtt legalább két évig lekötött betétben kell tartani, s feltétel az is, hogy ez idő alatt fejlesztési hitelt /beruházási hitelt, középlejáratu forgóalaphitelt/ a vállalat részére nem engedélyeztek, s forgóeszközöknek állománya sem nőtt oly mértékben, hogy annak feltöltéséhez az elküldött betétben tartott fejlesztési pénzeszközöket fel kellene használnia. a bank azt is vizsgálja, hogy a hitelkérelem a fejlesztés jövedelmezősége a lejárat szempontjából megfelel-e a kérelem benyújtásakor érvényes hitelpolitikai irányelveknek, s rendelkezésre áll-e a kötelező saját erő. /mti/

---

bb. 36. időjárásjelentés

rj hgy

1971. október 18.

a meteorológiai intézet jelenti október 18-án 13 órakor

a hőmérséklet emelkedik

a brit-szigetektől északra egy nagy kiterjedésű mérsékeltövi ciklon alakult ki. ez déli oldalán egyelőre melegebb levegőt szállít európa fölé. a meleggel elárasztott területeken az éjszakai lehűlés jelentősen mérséklődött és a nappali felmelegedés is erősödött. a kárpát-medence felett a magasban már megkezdődött a melegedés. az elmúlt 24 óra folyamán 5-6 fokot emelkedett a hőmérséklet. hatása a talajon még nem érezhető, mivel kb 2000 m-ig összefüggő felhőtakaró borítja az országot, amely akadályozza a magasabb nappali hőmérséklet kialakulását, viszont gátolja az erős éjszakai lehűlést.

/folyt. köv./

13.08 rj

- 21 -

13/10

bb . 36. / időjárásjelentés... 1. folyt/rj

hazánkban vasárnap a duna vonalától keletre egész napon át borult volt az ég, a dunántúlon azonban 5-10 órán át sütött a nap. az ország délkeleti megyéiből egy-két helyről kisebb esőt jelentettek, de mennyisége jelentéktelen volt. a hőmérséklet napközben az egész napon át borult megyékben csak 5-8, a dunántúlon 8-11 fokra emelkedett. ma hajnalban a kevésbé felhős nyugati határmegyékben fagyott, 0, -5 fok közötti hőmérsékleteket mértek, máshol plusz 1, plusz 6 fokra hűlt le a levegő. délelőtt erősen felhős, többfelé borult hűvös idő volt. a hőmérséklet 11 órakor csak 6-8 fok között volt.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 5,3 fok volt, a százéves átlagnál 5,3 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 6 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 772 mm, alig változik.

várható időjárás kedd estig:

hétfőn erősen felhős idő, kedden nyugat felől csökkenő felhőzet, valószínűleg eső nélkül.

mérsékelt, időnként élénk délnyugati szél.

a hajnali és reggeli órákban erős párasodás.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában plusz 1- plusz 6 fok között, a derültebb helyeken egy-két fokkal 0 fok alatt.

a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 10-15 fok között.

a duna vízállása budapestnél 120 cm.

távolabbi kilátások péntekig:

felhős, ködös idő, megismétlődő kisebb esőkkel. legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek plusz 1- plusz 8 fok között. legmagasabb nappali hőmérsékletek 10-15 fok között. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 25 százalékán várható. /mti/

1315 rj

- 22 -

13<sup>10</sup>  
13

kk 37. új kikötő a dunán-különjáratu vízibusz nyergesujfaluról csehszlovákiába

vid/um ká hgy

1971. október 18.

hétfőtől már három műszakban és vízibuszon járnak dolgozni a szlovákiai munkások a duna partján fekvő nyergesujfalui magyar viscosagyárba. a komáromi lenfonógyár példájára ez év augusztusában szerződtette a szlovákiai munkásokat a nyergesujfalui üzem. a hazai vegyipar gyártás központja ugyanis az utóbbi években sokat bővült, a danamidselyemgyár termelését például háromszorosára emelték. ugyanakkor a környék iparának is sok új munkaerőre van szüksége, így a viscosagyárban több gép állt munkaerő hiány miatt. a duna túloldalán viszont némi felesleg van női munkaerőben.

eddig kerülő úton, esztergomban közlekedő kompon, autóbusszal jöttek át a szlovákiai munkások. most, miután nyergesujfalun és a túloldalon is megépült a kikötő, a maharttól vásárolt vízibusz pontosan a munkakezdéshez, illetve befejezéshez igazodva szállítja a kikötőhöz külön autóbuszok viszik őket.

a szlovákiai munkások valamennyien a danamidselyemgyár cérnázójában dolgoznak. a magyar és a csehszlovák államigazgatási szervek megállapodása alapján a társadalombiztosítási szolgáltatásokat otthon kapják meg. a gyár a betegbiztosítási és nyugdíj járulékot átutalja a csehszlovák szerveknek. fizetésük egy részét - ha kívánják - forintban kapják meg./mti/

bb 38. átadta megbízólevelét a francia köztársaság új magyarországi nagykövete

t bc/um zs hgy

1971. október 18.

losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke hétfőn fogadta gérard amanrich rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a francia köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét.

a megbízólevél átadásánál jelen volt cseterki lajos, az elnöki tanács titkára, nagy jános külügyminiszterhelyettes, dr. nagy lajos, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője és pesti endre vezérőrnagy. /folyt.köv./

13.20/um

- 23 -

L 3A AZ ÚJ DOLGOZÓKAT

13<sup>10</sup>  
13

bb 38. /átadta megbízólevelét... folyt./um

g. amannich nagykövet megbízólevelének átadásakor a többi között hangsúlyozta:

- egyelőre csak az önök fővárosát ismerhettem meg; de budapest - dinamizmusával - mindekelőt magyarország igéretes fejlődésének jelképe számomra. ennek a fejlődésnek annál is inkább örülünk, mert szeretnénk hozzájárulni - mindkettőnk kölcsönös előnyére, a kölcsönös barátság szellemében, amely meggyőződésem szerint népeinket áthatja.

- e barátság szelleme számos látogatásban jutott konkrétan kifejezésre; legutóbb például külügyminiszterünk látogatásában, aki a közelmúltban is meghatott szavakkal említette nekem a meleg fogadtatást, amelyben itt részesült. küldetésem igen kedvező körülmények között kezdődik. természetesen minden erőmet együttműködésünk fejlesztésére és kapcsolataink megerősítésére fogom szentelni. küldetésem során annak a nagyrabecsülésnek és rokonszenvnek a szellemében dolgozom, amelyet georges pompidou elnök, a francia kormány és a francia nép érez ön iránt, elnök ur, a magyar vezetők és szélesebb értelemben az önök országa iránt.

losonczi pál a nagykövet beszédére válaszolva a többi között hangsúlyozta:

- jóleső érzéssel hallgattam nagykövet ur szavait, amelyekkel magyarország jelenlegi fejlődéséről beszélt és örömmel hallottam azt is, hogy a francia köztársaság a kölcsönös előnyök és a kölcsönös barátság szellemében kíván együttműködni a magyar népköztársasággal.

- hazánk haladó történelmi hagyományai között sok olyan mozzanat van, amelyek kapcsolódnak franciaország nagy történelmi eseményeihez. mi szívesen emlékezünk vissza ezekre a hagyományokra, megbecsüljük és ápoljuk azokat.

- ami pedig a jelent és a jövőt illeti: nagyra értékeljük a francia kormány és személyesen excellenciája, pompidou köztársasági elnök ur hozzájárulását az európai béke és biztonság, az európai országok közötti együttműködés megszilárdításához, pozitív állásfoglalásait a világ különböző részein tapasztalható nemzetközi konfliktusok békés és igazságos megoldása érdekében. ezeket a törekvéseket megelégedéssel látjuk, mivel e célok elérésén fáradozunk mi is.  
/folyt.köv./

13.25/um

- 24 -

bb 38. /átadta megbízólevelét ...2. folyt./um

- nem kevésbé szolgál örömlinkre, hogy országaink jelenkori kétoldalú kapcsolatai - különösen az utóbbi években - mind jobban fejlődnek, és a politikai kontaktusokon kívül kiterjednek a gazdasági, a műszaki-tudományos együttműködésre, a kulturális és a művészeti élet eredményeinek cseréjére. vezető államférfiaink egyre gyakoribb kölcsönös látogatásai pedig mindig újabb lendületet adnak ennek az örömdetes folyamatnak, amint azt maurice schumann külügyminiszter ur legutóbbi budapesti látogatása is bizonyítja.

- nagykövet ur valóban kedvező körülmények között kezdheti meg felelősségteljes küldetésének teljesítését, és meggyőződésem, hogy személyes hozzájárulása országaink és népeink kapcsolatának elmélyítéséhez, további gyümölcsöző eredményekre fog vezetni.

a megbízólevelét átadása után a nagykövet bemutatatta losonczi pálnak a kíséretében megjelent j.g. de la ferriere nagykövetségi tanácsost, r. doumayrou ezredes katonai attasét, g. noreau kereskedelmi tanácsost, a. padoux kulturális tanácsost, o. bazanoff és e. de dampierre nagykövetségi másodtitkárokat, f.m. breton nagykövetségi harmadtitkárt, g. derazey kereskedelmi tanácsos-helyettesét, g. dumontet kulturális attasét és y. laffargue attasét.

az elnöki tanács elnöke szívélyesen elbeszélgetett a nagykövettel, aki ezután a hősök terén megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét./mti/

--

bb 39. budapestre érkezett a szovjetunió össz-szövetségi igazságügyminisztere

um zs hgy

1971. október 18.

v.i. tyerebilovnak, a szovjetunió össz-szövetségi igazságügyminiszterének vezetésével hétfőn szovjet igazságügyi küldöttség érkezett budapestre. a vendégeket a ferihegyi repülőtéren dr. korom Mihály igazságügyminiszter, valamint a külügy-és az igazságügyi minisztérium vezető munkatársai fogadták. a delegáció érkezésénél jelen volt v. j. pavlov, a szovjetunió magyarországi nagykövete is./mti/

--

- 25 -

13.30/um

13.30/um

bb 40. Dunamenti, főlőben - tejtársulást alakítottak a dunamenti termelősövetkezetek

vid/um ká hgy

1971. október 18.

bács-kiskun megye nyolc dunamenti termelősövetkezte, a solti, a hartai és a dunavecsei közös gazdaságok, tejtársulást hoztak létre „dunatej”, néven. a tejfeldolgozó üzemet - a tervek jóváhagyása után - tsz kivitelezésben, a solti kossuth termelősövetkezet területén építik fel. a 13 millió forint alaptőkét - egyenként összegegekben - már összeadták a tagsövetkezetek, s megkezdték a gépek, eszközök beszerzését. a teljesen automatizált üzembe a tehenészetekből közvetlenül érkezik majd a friss tej, ahol literes, félliteres főlőkba töltik. a tej - naponta 20 ezer liter - legnagyobb részét a főváros kapja, de a tasakos tejjel látják el a környező falvakat is. az új tejjüzem előreláthatólag 1972-ben kezdi meg a termelést./mti/

--

bb 41. „nagyszüret”, tokaj-hegyalján

vid/um ká hgy

1971. október 18.

az október közepén szokatlanul hűvösre fordult időjárás miatt a szokásosnál korábban kezdődött meg a „nagyszüret”, tokaj-hegyalján. hétfőn már több mint tízezren szedték a fürtöket. a legnagyobb „szőlőbirtokos”, a tokaj-hegyaljai állami gazdasági borkombinát több mint kétezer négyszáz holdas termőszőlőjében, a mádi királyokörön, a tolcsvai kincsemen csakugy, mint a szőlészeti kutató intézet tarcali szarvas szőlőjében, a bodrogkereszturi, olaszliszka és a többi hegyközség közösen telepített kordonművelésű nagyüzemi tábláin a termés betakarításában több mint öt-ezer középiskolás diák is segít.

bár a termés nem éri el a korábbi évek átlagát, a korszerű módon művelt nagyüzemi táblákon, mint a hegyek lábánál lévő ugynevezett szoknyaterületeken, a disznókön és másutt, negyven mázsa fölötti átlagtermést is elértek.

a kisebb termésért bőven kárpótolja a termelőket a jobb minőség. a mustok általában husz cukorfoknál magasabbak a fürtök pedig jól aszusodtak. az aszuszemeket, külön szedik és a szüret befejezéséig tárolják.

az első idejű mustok a mádi valamint a sátoraljai helyi és a tolcsvai erjesztő pincékben már hordókba kerültek./mti/

- 26 -

bb 42. példés büntetést kapott a figyelmetlenségével halált okozó gépkocsivezető

vid/um ká hgy

1971. október 18.

leskó józsef miskolci lakos, gépkocsivezetőt egyszer már eltiltották a gépjárművezetéstől. büntetésének letöltése után másodszer is megszerezte a vezetői jogosítványt és a miskolci építőipari szállítási vállalatnál állt munkába. ez év májusában az általa vezetett nyergesvontatóval miskolcra szállított vascsöveket. figyelmetlen vezetés következtében a nagyforgalmu útvonalon nekiszaladt az előtte álló jánosi istván motorkerékpárosnak. hátulról olyan erővel lökte meg a motorkerékpárt, hogy az az előtte befordulást jelző személygépkocsinak ütközött. a baleset következtében jánosi istván a kórházba szállítás után meghalt.

a miskolci járásbíróóság foglalkozás körében elkövetett halált okozó gondatlan veszélyeztetésben mondta ki bűnösnek Leskó józsefet. tekintettel korábbi hasonló büntetésére, három évi szabadságvesztésre ítélte, a gépjárművezetéstől pedig öt évre eltiltotta.

a vádlott enyhítésért fellebbezett./mti/

--

bb 43. emberölési kísérletért 7 évi szabadságvesztés

vid/um ká hgy

1971. október 18.

sztojka géza 21 éves esztergomi segédmunkás és két fiatalok társa, n.f. és n.s., az egyik esztergomi vendéglőben alaposan felöntötte a garatra. utban hazafelé a szim esztergomi marógépgyárának futball pályája mellett haladtak el, s kérték, vegyék be őket is a játékba. már a játék kezdetén belekötöttek a szállóbeli fiatalokba. n.f. egy doroggal üldözte az egyik játékost, majd mind a hárman téglákat, köveket ragadtak és a szállóba menekültek után futottak. a három részeg fiatalember még a szállóba is berontott. amikor a szálló gondnoknőjének férje kiutasította őket az épületből, n.f. egy téglát vágott tarkójához, sztojka pedig késsével mellkason szurta. a férfi csak a gyors orvosi beavatkozásnak köszönhetette életét. a részeg fiatalok elmenekültek, de később még visszatértek és fenyegetőztek. a sztojka egy vasvillát hozott magával, s megrongálta az egyik ott parkirozó autót. végül hozzátartozók tuszkolták haza a megvadult fiatalembereket.

az esztergomi megyei bíróság sztojka gézát emberölés kísérletéért 7 évi szabadságvesztésre ítélte. a két fiatalokot egyúttal elkövetett köznyugalom súlyos megzavarására alkalmas garázdaságban mondta ki bűnösnek. ezért n.f.-et egy évi, n.s.-t négy-hónapi szabadságvesztésre ítélte. az utóbbinál a büntetés végrehajtását próbaidőre felfüggesztette. a vádlottak és védők enyhítésért fellebbeztek./mti/

- 27 -

13.55/um

1420

bb 44. dr. Joachimi wieder

vid/um fm hgy

1971. október 18.

a müncheni műegyetem könyvtárának főigazgatója, a könyvtáros egyesületek nemzetközi szövetségének elnökhelyettese, - dr. zsidai józsefnek, a miskolci nehézipari műszaki egyetem könyvtára igazgatójának meghívására - egy hetes látogatást tett hazánkban. a miskolci egyetemen előadást tartott a műszaki könyvtárak helyzetéről, majd megbeszélést folytatott dr. mátrai lászló akadémikussal, a budapesti ötvös loránd tudományegyetem könyvtárának főigazgatójával az 1972-ben magyarországon tartandó nemzetközi könyvtáros kongresszus előkészületeiről./mti/

-.-

bb 45. 15 évenként megduplázódik a világ papírtermelése - megkezdődött az europa xiv. konferenciája

t bé/um ie hgy

1971. október 18.

földi lászló, a könnyűipari miniszter első helyettese hétfőn megnyitotta az európai cellulóz és papíripari egyesületek szövetségének /europa/ xiv. nemzetközi konferenciáját, a duna intercontinental szállóban.

megnyitójában hangsúlyozta, hogy a világ papírigénye rohamosan nő, számítások szerint 15 évenként megkétszereződik. jelenleg az egy főre jutó fogyasztás átlaga a világon 37 kilogramm, hazánkban pedig 44 kilogramm. a tervek szerint a következő 15 évben az egy főre jutó papírtermelés nálunk eléri a 100 kilogrammot. a növekedéssel arányosan emelkedik a kulturális célú papír előállítás, az az nyomtatott papír felhasználása.

dr. vámos györgy, az europa elnöke bevezetőjében hangoztatta, hogy 1970-ben a világon összesen mintegy 700.000 négyzetkilométer papírt nyomtattak, az össztermelésnek körülbelül 60 százalékát. a papírtermelés növekedésével arányosan nő a nyomdaipar feladata és azoknak a kutatásoknak a feladata is, amelyek a nyomtathatóság problematikájával foglalkoznak. az europa budapesti konferenciáján éppen ezért a tagországok ezzel kapcsolatos kutatásait összegezik szekcióüléseken és kerekasztal-konferenciákon. összesen mintegy 30 ország 800 képviselője érkezett erre az alkalomra a magyar fővárosba és hat napot át cserélik ki tapasztalataikat.

a tanácskozás megnyitása alkalmából kiállítást is rendeztek, amelyre 14 hazai és külföldi cég hozta el termékeit./mti/

- 28 -

14.00/um

14.00  
10

bb. 46. elhunyt dr. bogány sándor

k/vt/rj hgy

1971. október 18.

a magyar partizán szövetség tagja, aki a felszabadulás előtt a romániai munkásmozgalomban tevékenykedett. hamvasztás utáni bucsuztatása csütörtökön, október 21-én délután fél 2-kor lesz a farkasréti temető toronyszobájában.

magyar partizán szövetség /mti/

-.-

bb. 47. magyar küldöttség utazott ulánbátorba a kgst könnyűipari állandó bizottságának ülésére

i/ol/rj ie hgy

1971. október 18.

keserü jánosné könnyűipari miniszter vezetésével hétfőn magyar delegáció utazott mongóliába a kgst könnyűipari állandó bizottságának október 20- és 24- között ulánbátorban sorra kerülő ülésére.

x x x

a kgst könnyűipari állandó bizottsága 1963 novembere óta működik, amikor is szétvált a korábban megalakult könnyű- és élelmiszeripari állandó bizottság. a kgst-országok könnyűiparának vezetői általában évente kétszer találkoznak, és a bizottság most 15. ülésére készül. ezen az ülésen 14 kérdéscsoportot tűznek napirendre. közülük a legfontosabbak, a kgst 25. ülésszakán hozott határozatok végrehajtása a könnyűiparban és az integráció kibontakoztatása a könnyűipar több fontos ágában. meghatározzák a közös feladatokat, többek között a textilipar vegyi- és szintetikus szál ellátásában, - e téma összefügg a vegyipari állandó bizottság tevékenységével. a gépipari állandó bizottsággal együttműködve pedig megvizsgálják, hogyan hangozhatják össze a könnyűipar gépellátását. fontos témaként vették fel a napirendre a könnyűipari termékek szabványosítását is.

/folyt.köv./

13.05

10/14

- 29 -

bb. 47. / magyar küldöttség... 1. folyt./rj

az ulánbátori ülésen megállapodást készítene elő a szintetikus bőr-kutatási koordinációs központ létrehozásáról.

a könnyűipari állandó bizottság keretében öt állandó munkacsoport működik. a textil- és kötő-hurkolóipari, a bőr-, cipő- és bőrdíszmüipari, a nyomdaipari, a fafeldolgozó ipari, valamint a ruhaipari műszaki-tudományos kutatással és gazdasági együttműködéssel foglalkozó munkacsoportok egyaránt részt vettek az állandó bizottság ülésének előkészítésében.

Keserü Jánosné miniszter a kgst-ülés befejeztével, utban hazafelé k.1. galansinnak, a szovjetunió cellulóz- és papiripari miniszterének meghívására bratszkba látogat, és tárgyal a magyar-szovjet papiripari együttműködés továbbfejlesztéséről. /mti/

-- Lfa--

bb. 49. „barátságunk egész népünk ügye, - százhatvan-nyolc új tagcsoport a magyar-szovjet baráti társaságban

t/ms/rj zs hgy

1971. október 18.

hétfőn a magyar néphadsereg központi klubjában ünnepi külsőségek között nyújtották át a magyar-szovjet baráti társaság 168 új tagcsoportjának a tagsági jogait megerősítő oklevelet. az ünnepségen részt vett nagy mária, a társaság főtitkára, továbbá az mszp központi bizottságának, a budapesti pártbizottságának és a megyei pártbizottságoknak több képviselője. ott volt 1.1. bagyul, a budapesti szovjet nagykövetség első titkára is.

Ligeti Lajos akadémikusnak, az mszbt alelnökének megnyitó szavai után dr. Mihályfi Ernő, a társaság elnöke mondott ünnepi beszédet.

/folyt.köv./

14.05 rj

- 30 -

bb. 49. / „barátságunk... 1. folyt./rj

- az 1971-es esztendő ugrásszerű fejlődést, mélyreható formai és egyben tartalmi változást jelent mozgalmunk életében - mondta többek között. - április 2-a óta, amikor a Lenin kohászati művek 20 000 dolgozója elsőként lépett be kollektív tagként a magyar-szovjet baráti társaságba, jóval 400 fölé nőtt a tagcsoportok száma. a mozgalom fejlődésének ez a lendülete a negyedszázad előtti indulásra emlékeztet, amikor jóformán a felszabadulás pillanatában országszerte megalakultak a mai magyar-szovjet baráti társaság elődjének, a magyar-szovjet művelődési társaságnak a szervezetei.

- eddig 241 ipari üzem, köztük számos ktsz, 84 mezőgazdasági termelőszövetkezet és állami gazdaság, 97 intézmény vált a társaság csoportos tagjává, köztük iskolák, egyetemek, tudományos intézetek, szocialista brigádok, vállalatok, kis csoportok és soktizezres kollektívák.

- mindez arról tanuskodik, hogy a magyar-szovjet barátság egész népünk ügye és mindennapi életünk természetes vonása, - hangsúlyozta Mihályfi Ernő, s befejezésül az országos elnökség köszönetét tolmácsolta a társaság régi, lelkes vezetőinek és aktivistáinak, akiknek számára - mint az eredmények máris mutatják - az új formák új lehetőségeket nyújtanak a munka hatásfokának növelésére.

beszéde végén 168 vidéki és budapesti üzemnek, tsz-nek, állami gazdaságnak és intézménynek - köztük számos iskolának, főiskolának és kutató intézetnek - adta át a tagsági oklevelet.

1.1. bagyul, a szovjet nagykövetség és a szovjet-magyar baráti társaság nevében köszöntötte az új tagcsoportokat. hangzta: a tagcsoportok rendszerének bevezetésével jelentős új szakasz kezdődött a magyar-szovjet baráti társaság munkájában, amelynek célja tovább mélyíteni a két nép együttes harcában, a szabadságért és a dolgozók államának megteremtéséért vívott küzdelemben született és megpecsételt barátságot.

az ünnepség Ligeti Lajos zárószavaival végződött. /mti/

--

14.15 rj

- 31 -

bb 48. megnyílt a magyar ágazati kapcsolatok mérlegének 11. országos konferenciája - 180 közgazdász tanácskozik siklóson

vid/um fm hgy

1971. október 18.

a siklósi vár kongresszusi termében hétfőn megnyílt a magyar ágazati kapcsolatok mérlegének 11. országos konferenciája, amelyen mintegy száznyolcvan közgazdász vesz részt. a magyar közgazdasági társaság három szakosztálya, valamint a magyar tudományos akadémia statisztikai bizottsága által rendezett tanácskozást dr. nagy józsef az mszmp baranya megyei bizottságának titkára, a mkt megyei szervezetének elnöke nyitotta meg, majd a konferencia elnöke, huszár istván államtitkár, a ksh elnöke, a magyar közgazdasági társaság alelnöke tartott bevezető előadást.

a sajtó képviselőit dr. szakolczai györgy, a magyar közgazdasági társaság matematikai-közgazdasági szakosztályának elnöke tájékoztatta a tudományos értekezlet céljáról:

- az ágazati kapcsolatok mérlege a népgazdaság különböző ágazatainak kölcsönös kapcsolatait írja le. általában a termelési lehetőségek és a felhasználói igények összehangolását lehet ennek segítségével elérni. a népgazdaság tervezésében, az árrendszer kialakításában, a gazdasági kapcsolatok és folyamatok elemzésében mind nagyobb szerepet játszik, s igen jelentős eszköz a népgazdaság központi vezetésében. hazai alkalmazása közel másfél évtizedre nyúlik vissza. ezen időszak alatt közgazdaságtudományunk jelentős eredményeket ért el mind a módszertani kérdések kidolgozásában, és alkalmazásában, mind a mérlegek elemzésében és gyakorlati felhasználásában.

- köztudomású például: ha acélt állítunk elő, ehhez szénre van szükség, ha szenet akarunk bányászni, ehhez acéltámokra, fára van szükség. kölcsönös kapcsolatok vannak tehát a népgazdaság különböző ágazatai között, és ezt az ágazati kapcsolatok mérlege írja le egyszerűen, áttekinthető és matematikailag is kezelhető formában. az ezzel kapcsolatos problémának két oldala van. egyrészt a népgazdaság tényleges összefüggéseit kell leírni a statisztikai adatok alapján; ez a statisztikai adatok feldolgozásának problémája. másrészt az így összeállított mérleget elemzési, tervezési célokra kell felhasználni; ez a tervezés, elemzés problémája. a konferenciának az a célja, hogy összehozza mind a statisztikai, mind pedig a felhasználói, elemzési kérdések szakértőit, hogy megvitassák, milyen eredményeket értek el eddig a mérlegek összeállításával és felhasználásával, továbbá milyen úton kell további haladni a jövőben.  
//folyt.köv./

- 32 -

14.25/um

bb 48. /megnyílt a magyar ágazati ...folyt.-um

az ágazati kapcsolati mérlegek eddig felhasználása általában országos jelentőségű problémákra vonatkozott, ez azonban távolról sem meríti ki a mérleg felhasználásának lehetőségeit. nagyon fontos egyrészt az ágazati szintű, másrészt a területi szintű elemzés. az ágazati szintű elemzésben ugyanis csupán egyes iparágak vagy egyes nagyobb vállalatok problémáit tükrözik ennek a modellnek a segítségével, ugyanilyen módon lehetséges - és erre igény is van - egyes területek összefüggéseit és fejlesztési lehetőségeit elemezni az ágazati kapcsolatok mérlegének segítségével. ezt is elősegíti a háromnapos konferencia, amelyen összesen 39 előadás hangzik el./mti/

--

bb 50. kivetették hálójukat a bács-kiskun megyei halászok

vid/um fm hgy

1971. október 18.

munkában a hálók, a varsák, megkezdődött az őszi lehalászás bács-kiskun megye tógazdaságaiban. a tavakon kívül a nyílt vizeken is - a tiszán és a dunán is - huzzák a hálót a halászok. a zsákmányszerzés lehetőségét zavarja a folyók tartósan alacsony víz állása, amelyben szinte pang a halélet. az intenzív halgazdálkodás eredménye, hogy ennek ellenére a dunán és a holt ágain gazdálkodó bajai új élet halászati termelőszövetkezet a tervnek megfelelő mennyiségű halal jelentkezik a piacokon, a rendszeres telepítésekkel bővítés a zsákmányszerzés lehetősége a mellékágakban, ahol elzárták a halak útját az élő duna felé. az idei aszályos nyár a tógazdaságokban is gondosabb halvédelmet kívánt a szakszerű munka eredménye, hogy egészséges a tenyésztállomány, gazdag az áruhal-kinálat. a tavalyinál tíz vagonnal több, összesen hetven vagonnyi halat huznak partra. bővült a választék is: a már megszokott harcsán, csukán, pontyon kívül amur, busa és angolna jelenti a változatosságot. a tógazdaságok korszerűsítésével - telelők kialakításával - tavaszra is tartalékolnak halásznivalót bács-kiskun megyében. a tél végén mintegy két- és fél vagonnyi árut hoznak majd forgalomba a halas gazdaságok./mti/

--

- 33 -

14.30/um



bb 51. megemlékezés szalmás piroska halálának évfordulójáról  
um zs la 1971. október 18.

harminc éve halt meg szalmás piroska, a munkás kulturmozgalm kiváló harcosa, a szalmás kórus alapítója és karnagya, sok harcra telkesítő és ma is élő mozgalmi dal szerzője, népszerűsítője. temetése akkor jelentős antifasiszta tüntetéssé vált. erre emlékeznek a kórus egykori tagjai, barátai, harcostársai, akik október 24-én, vasárnap 10 órakor felkeresik sírját a farkasréti temetőben. a sírnál benjámin lászló költő emlékezik szalmás piroskára./mti/

--

bb 52. szövetkezeti szabászverseny sopronban  
vid/um hgy 1971. október 18.

az ipari szövetkezetek országos szövetsége, a textilruházati ipari szövetkezetek és a soproni városi tanács rendezésében hétfőn a városi liszt ferenc művelődési központban szabászverseny kezdődött, amelyen 130 modellel az országból 23 szövetkezet vesz részt.

az országos szövetkezeti szabászverseny - amelyen ötven francia, tizenhét angol szabású női ruhát, kabátot és kosztimot, ezenfelül 13 szőrmeékszitményt és több egyenruházati cikket mutatnak be - célja, hogy a szövetkezeti ipar vezető szabásai megismerkedjenek a legmodernebb vonalakkal, az új anyagokkal, például a műszálas textiliákból új technológiával készülő modelleket. a modellek, amelyek már az 1972-es év divatját mutatják be, többségben műszálas alapanyagból, yester-típusú textiliákból, műbőrrel készültek. az országos szabászverseny alkalmával kiállítás is rendeztek az eddig legjobb helyezést elért modellekből.  
/mti/

--

bb 54. 105 éves születésnap győrött  
vid/um hgy 1971. október 18.

győrött, a koppány utcában él, jó egészségnek örvend, a város legidősebb embere, özvegy farkas józsefné, aki 1866 október 17-én a veszprém megyei rédén született. az idős asszonyt, aki gyermekei és unokái körében vasárnap ünnepelte 105. születésnapját, felkeresték és felköszöntötték a vasutas szakszervezet országos és győri csoportjának képviselői. özvegy farkas józsefné férje - aki 92 éves korában halt meg, több évtizeden át teljesített szolgálatot a máv-nál. virággal és ajándékkal kedveskedett az idős asszonynak a győri városi tanács is./mti/

--

- 34 -

14.47/um 10/1006

bb 53. győrött átadták az első tatra-603-as személygépkocsikat  
vid/um hgy 1971. október 18.

a merkur személygépkocsi értékesítő vállalat, az autófenn-tartó ipari tröszt, a csehszlovák tatra személygépkocsigyárral kötött megállapodása alapján hétfőtől kezdve a győri afit szervizállomásán adta át a hazai közületi, vállalati megrendelőknek az új típusú tatra-2-603-as személygépkocsikat. a tatra gyár koprivnicei vállalata „lábon”, szállítja rajkáiig a speciális építésű kocsikat, ahol elvégzik a szükséges műszaki vizsgálatot.

az első napon, hétfőn öt tatra 2-603-as hagyta el a győri szervizállomást. az év végéig összesen 150 tatrát adnak át és jövőre előreláthatóan tovább növekszik a tatra 2-603-as személygépkocsik behozatala./mti/

--

bb 55. műszaki könyvnapok kecskeméten

vid/um hgy 1971. október 18.

gazdag programmal folytatódik a november 19-ig tartó bácskiskun megyei műszaki hónap. hétfőn műszaki könyvnapok kezdődtek a mész kecskeméti székházában. a vásárral egybekötött könyv- és folyóiratkiállításon bemutatják a hazánkban kapható magyar és idegennyelvű műszaki könyveket, szaklapokat, kedden kiskunfélegyházán, kiskőrösön, baján és kecskeméten megkezdődik a hagyományos matematikai verseny, a hét második felében pedig az építőipari tudományos egyesület megyei tagjai tanulmányi kiránduláson szemlélnek meg a budai vár helyreállítását./mti/

--

bb 56. elhunyt csikós bálint

vid/um hgyb 1971. október 18.

a szocialista hazáért érdemrend tulajdonosa, a munkásmozgalom régi harcosa. temetése október 29-én 11 órakor lesz a köztemető ravatalozójában.

mszmp miskolc városi bizottsága

/mti/

--

- 35 -

14.55/um 15/1503



bb 57. b. goddard,

um hgy

1971. október 18.

a párizsi unesco titkárság tisztviselője budapesten megbeszéléseket folytatott az 1972 júliusában Magyarországon sorra kerülő tudománypolitikai kormányzati értekezletről. /mti/

..-

bb 58. a bolgár orvostudomány hete magyarországon

um hgy

1971. október 18.

a magyar-bolgár egészségügyi együttműködési egyezmény ez évi munkaterve keretében e héten került sor a bolgár orvostudomány hete megrendezésére hazánkban, ebből az alkalomból hétfőn hétfőn, bolgár professzorokból álló egészségügyi küldöttség érkezett hazánkba. /mti/

..-

bb. 59. jubileumi ünnepség a százéves képzőművészeti főiskolán

t fe/fk/e hgy

1971. október 18.

politikai, társadalmi és kulturális életünk számos kiválósága jelenlétében ünnepségen emlékeztek meg hétfőn a magyar képzőművészeti főiskola megalapításának 100. évfordulójáról. domonvsky endrének, a főiskola rektorának üdvözlő szavai után pátzay pál tanszékvezető tanár - a főiskola történetének fél százados krónikása - emlékezett meg a magyar művészeti életben fontos szerepet betöltött főiskola száz esztendejéről. hangsúlyozta: a főiskola nevelő tevékenységében az egész képzőművészeti kultúra szellemi örökségének átadására törekszik. épít a magyar képzőművészet hagyományaira, szerves része korunk egyetemese szocialista kulturájának. művészeket, pedagógusokat nevel, akik vállalják a művészi és pedagógiai tevékenységből eredő társadalmi feladatok teljesítését.

ezután ilku pál művelődésügyi miniszter, az mszmp központi bizottsága és a kormány üdvözlését tolmácsolta. megemlékezett a nagymultu főiskola alkotóiról, kiváló tanárainról és azokról az egykori hallgatóiról, akik művészi tevékenységükkel nemcsak maguknak, de a főiskolának is dicsőséget szereztek, akik művészi tevékenységüket tudatosan kapcsolták össze a magyar haladás ügyével és alkotásaik egyformán szolgálták a művészi megújulást, s a társadalmi haladás ügyét.

/folyt.köv./

16.05/e

5

- 36 -

Mf 16<sup>40</sup>

bb. 59. /jubileumi ünnepség...folyt./e

- a rangos multat, s a mai értékes művészi nevelőmunkát ismerte el az elnöki tanács, amikor a közelmúltban határozatot hozott a képzőművészeti főiskola egyetemi rangra történő emeléséről -, mutatott rá a művelődésügyi miniszter, majd beszéde további részében azzal a kérdéssel foglalkozott, hogy a világ sok országában ma is az az uralkodó felfogás, hogy a művészet valójában nem oktatható, a művészetre nem lehet nevelni. nekünk - mondotta - más a véleményünk és a tapasztalatunk is más. a tehetség adománya nem rendelhető meg és nem is pótolható, de felfedezhető és fejleszthető, mint minden értékes emberi adottság. ez a főiskola - százéves fennállásával, régi és új eredményeivel - ezeket a tapasztalatokat is bizonyítja. a mai főiskola pedig már tudatosan, s tudományosan megalapozva utasítja el magától a tehetség spontán önkifejlődésének, az ösztönösség hirdetésének elméletét és gyakorlatát, mint olyant, amely lényegénél fogva idegen a korszerű szocialista művészeti neveléstől.

ilku pál művelődésügyi miniszter beszéde további részében rámutatott arra, hogy társadalmunk fejlődésében, a tartalmasabb életforma kialakításában az alkotóművészek tevékenysége is benne van. azt kértük - mondotta a művelődésügyi miniszter - és ma is azt várjuk, hogy a művészek segítsenek a valódi értékek felismerésében, az új szocialista ember kialakításában. meggyőződésünk azonban, hogy ezt a nemes és történelmi feladatot csak a valóságból táplálkozó, a szocializmus oldalán álló, korszerű realista művészet képes maradéktalanul teljesíteni. hangsúlyozta: a művészi realizmus nem dogmatikus, nem konzervatív, hanem korszerű követelmény, a szocialista művészet fejlődésének alapvető vonulata. ez alatt érteni kell: a haladó hagyományok egészséges tiszteletét, az alkotó szellem szüntelenül újító és kísérletező munkálkodását annak érdekében, hogy a művészet feltárja a ma emberét foglalkoztató kérdések valóságos összefüggéseit, kifejezésre juttassa új életünk célkitűzéseinek, küzdelmeinek és erőfeszítéseinek mélyebb értelmét.

pártunk biztosítja az alkotás kedvező körülményeit, a szabad alkotó légkört - hangsúlyozta a művelődésügyi miniszter. - az izlést az alkotó egyéni ügyének tekintjük, ha nem sérti a közérkölcset, a szocialista társadalom érdekeit. az izlést nem diktálni, hanem fejleszteni kell. de az alkotást közügynek tekintjük és támogatjuk, ha a nép ügye mellett elkötelezett, ha segíti izlése fejlődését és hozzájárul jövőbe vetett hite erősítéséhez.

végül a főiskola százéves fennállásának évfordulója alkalmából készült kiállítást méltatta, amelyen a múlt évtizedben végzett hallgatók legjobb alkotásai láthatók.

az ünnepi beszédet követően kovács dénes hegedűművész, a liszt ferenc zeneművészeti főiskola rektora j.s.bach: chacone című művét adta elő. ezután a jubileumi ünnepség közönsége megtekintette a többszáz művet bemutató tárlatot. /mti/

..-

16.12/e

-37 -

Mf 16<sup>45</sup>



bb. 60. másfélmillió kilométer hosszú vasuti sínpár - szabvány szerint - közlekedési és hírközlési szabványügyi kiállítás nyílt

t v/pá/e 1e hgy

1971. október 18.

Kedden nemzetközi szabványosítási konferencia kezdődik budapestben, ebből az alkalomból közlekedési és hírközlési szabványügyi kiállítás nyílt hétfőn a műszaki egyetem aulájában.

A kiállítást nádnyi károly, a közlekedés- és postaügyi miniszter első helyettese nyitotta meg, majd dr. süttő kálmán, a magyar szabványügyi hivatal elnökhelyettese rövid tájékoztatót tartott.

- ma már magától értetődő - mondotta -, hogy a villanyegő azonos foglalatba csavarható bárhol a világon, vagy hogy a föld kétmillió kilométer hosszú vasúthálózatából csaknem másfélmillió kilométer normál /1435 milliméter/ nyomtávolságú. ez azonban a szabványosítás hosszú fejlődésének eredménye. az utóbbi néhány évtizedben, a nemzetközi munkamegosztás kibontakozásával különösen sokat fejlődött a szabványosítás, hiszen szabványok nélkül nincs nemzetközi műszaki együttműködés, s nehezebb az országok közötti árucseré. a tipizálás különösen magyarország számára fontos, hiszen több mint 130 országgal tart fenn kereskedelmi kapcsolatot.

a továbbiakban az mszh elnökhelyettese elmondta, hogy az ötéves tervben a közlekedés és hírközlés fejlesztési feladatai: a nagytegelnyomású vasuti pályák építése, a közúthálózat fejlesztése, a hajópark korszerűsítése, a városi tömegközlekedés javítása, valamint a távbeszélő hálózat bővítése a szabványosítási tennivalókat is meghatározzák.

a kiállításon az mszh, a közlekedési és hírközlési vállalatok és gyártó üzemek bemutatják tipizálási eredményeiket, de az általuk használt sokezer szabványból természetesen csak néhány százat láthatnak az érdeklődők eredeti tárgyakon, modelleken és rajzokon.

a közlekedési és hírközlési szabványügyi kiállítás november 8-ig tekinthető meg. /mti/

---

16.20/e

- 38 -

MF 16<sup>50</sup>

bb. 62. kádár jános fogadta jan fojtikot

gk/e hgy

1971. október 18.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára hétfőn fogadta jan fojtikot, csehszlovákia kommunista pártja központi bizottságának titkárát. a szilvélyes, elvtársi hangulatu megbeszélésen részt vett aczél györgy, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára. /mti/

---

bb. 61. országos közmu-térkép készül

vid/e hgy

1971. október 18.

országos közmu térkép készül - jelentették be hétfőn szombathelyen a vas megyei műszaki hetek rendezvényén. a több évig tartó munka során a szakemberek pontosan felméri és rögzítik a víz-, a gáz, a villany, a csatorna és a postai távközlési hálózat helyét a föld alatt. így megakadályozzák a közmuvek esetleges külső rongálását különböző földmunkák során, könnyítik a tervező és építőipari munkákat és nem utolsósorban a javításokat. jelenleg ennek hiányában az a gyakorlat, hogy a tervezők külön szerzik be a víz- és csatornaműtől, a postától, az áram és gázszolgáltatóktól a vezetékek nem mindig pontos leírását.

október elején három városban, szombathelyen, veszprémben és balassagyarmaton kezdték el a munkát. a munka nagyságára jellemző, hogy csupán szombathely 900 kilométer hosszú földalatti létesítményeinek felmérése és feltérképezése másfél évig tart, s mintegy 4 millió 300 ezer forintba kerül. ezek a kiadások azonban megtérülnek. a szombathelyi szakemberek szerint már a negyedik ötéves terv során a városban megépülő 5 300 lakásnál és több ipari létesítménynél is kedvezően érezteti hatását a közmu-térkép. /mti/

---

bb. 63. munkahelyi vezetők továbbképzése komárom megyében

vid/e hgy

1971. október 18.

komárom megyei gépipari, műszeripari, vegyipari és építőanyagipari munkahelyi vezetők továbbképzése kezdődött hétfőn esztergomban. ez a tanfolyam része annak a sorozatnak, amit 1966-ban kezdtek meg komárom megyében a vezetők továbbképzésére. tavaly 120-an ismerkedtek meg, az idén több mint 300-an sajátítják el a korszerű vezetés tudnivalóit, az információ szerzéstől kezdve az értékesítésig. a komárom megyei módszer alapján a jövő év első felében országsszerte szerveznek ilyen tanfolyamokat. /mti/

---

16.25/e

-39-

MF 16<sup>50</sup>

bb. 64. nszep pártmunkás küldöttség budapesten

9k/e hgy

1971. október 18.

az mszmp központi bizottságának meghívására hétfőn pártmunkás-küldöttség érkezett budapestre a német demokratikus köztársaságból johannes hörnignek, az nszep központi bizottsága tagjának, a kb osztályvezetőjének vezetésével. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren nagy miklós, a kb osztályvezetője fogadta. jelen volt karl heiland, az ndk budapesti nagykövetségének tanácsosa. /mti/

...-

bb. 65. augustin alexa-nak, a román szocialista köztársaság legfőbb ügyészének vezetésével

9g/e La

1971. október 18.

ügyészi delegáció érkezett budapestre. a küldöttség egyhetes magyarországi tartózkodása idején a magyar népköztársaság ügyészi szervezetének munkáját tanulmányozza.

a vendégeket a ferihegyi repülőtéren dr. szénási géza legfőbb ügyész és a legfőbb ügyészség több vezető munkatársa fogadta. jelen volt ioan cotot, a román szocialista köztársaság budapesti nagykövete. /mti/

...-

bb. 66. szakszervezeti nap tatabányán

vid/e La

1971. október 18.

szakszervezeti napot rendezett hétfőn tatabányán a kpvd sz komárom megyei bizottsága. a megyében hagyomány, hogy évenként kétszer tanácskozássra hívják a kereskedelmi dolgozókat. a hétfői szakszervezeti napon azt vették számba, hogyan alakultak ebben az évben a kereskedelmi és vendéglátóipari dolgozók munkakörülményei. mint ismeretes, központi intézkedésre évi 100 millió forintot kaptak béremelésre az ételmiszer kiskereskedelmi vállalatok. ebből jelentős összeg jutott a komárom megyei vállalatoknak is, s ezt kizárólag a legalacsonyabb jövedelmű bolti dolgozók béreinek fejlesztésére fordították.

/folyt. köv./  
17.21/e

- 40 -

NA 1730

bb. 66. /szakszervezeti...folyt./e

ezenkívül a vállalatok saját erőből is emelték a béreket. a dolgozók természetesen kedvezően fogadták a bérfejlesztést és várható, hogy hatására mérséklődik a munkaerővándorlás.

a megbeszélésen sok szó esett a bolti alkalmazottak túltelheléséről. ezzel kapcsolatban többen elmondották, bár egy új előírás lehetővé teszi, hogy a vállalatok fejlesztési alapjuk terhére kisképeket vásároljanak a munka könnyítésére, nem élnek ezzel a lehetőséggel, sőt több helyen a raktárakban hevernek az új, megvásárolt kisképek. a szakszervezeti szerveknek, de maguknak a dolgozóknak is szorgalmazniok kellene, hogy alkalmazzák ezeket a kisképeket.

a szakszervezeti nap résztvevőinek kérdéseire - amelyek elsősorban a munkakörülmények javítását szolgáló intézkedésekkel és a kereskedelemben tervezett munkaidő csökkentéssel voltak kapcsolatosak - teufel franciska, a kpvd sz központi vezetőségének tagja válaszolt. /mti/

...-

bb. 67. széles körben megvitatják zala megye településhálózatfejlesztési tervét

vid/e La

1971. október 18

a mtesz zala megyei szervezetének urbanisztikai szakbizottsága hétfőn anketon vitatta meg zala megye településhálózatfejlesztési tervét. a városépítési tudományos és tervező intézet által készített, s a megye településfejlesztését az ezredfordulóig meghatározó terv decemberben kerül a zala megyei tanács ülése elé. addigra a mtesz keretében széles körben meg akarják ismertetni nemcsak a szakemberekkel, hanem a lakosság jelentősebb részével is. ezt a célt szolgálta a hétfői anket.

zala megye településhálózati terve azt a célt szolgálja, hogy a megye lakosságának biztosítsa a városias életmód feltételeit, a színvonalas kereskedelmi, kulturális, egészségügyi és kommunális ellátást. ennek megfelelően 59 regionális szerepkörrel rendelkező település jön létre az ezredfordulóig. a településkonzentráció, jóllehet kismértékben már elkezdődött, a megye 752 külterületi településén a továbbiakban nem építkeznek, ezekre a helyekre már nem adnak ki építési engedélyt. koncentrálódik a gazdasági élet is: ipartelepítésre és fejlesztésre csak három helyen kerülhet sor: zalaegerszegen, nagykanizsán és lentiben. a terv azonban nem gátolja, hanem támogatja a szolgáltató és kisebb feldolgozó ipari üzemek létesítését a regionális szerepkörű körzeti központokban. /mti/

17.26/e

- 41 -

NA 1745

bb. 68. gera éva

1 szö/tr/e -cz

1971. október 18.

festőművész és grafikus kiállításon mutatkozik be a német szövetségi köztársaságban. a karlsruhe-ben október 22-én nyíló tárlaton - amely több mint négy héten át tekinthető meg - a fiatal művész legújabb alkotásait állítja ki. párizsi bemutatkozását követően gera évának ez lesz második külföldi kiállítása. /mti/

---

bb. 69. párizsi muzeumok remekművei - sajtótájékoztató a szépművészeti muzeumban

t fe/gg/e la

1971. október 18.

a budapesti művészeti hetek keretében párizs városának négy nagy gyűjteménye - a musée d'art moderne, a musée cognacq jay, a musée carnaulet és a musée petit palais - mutatkozik be a magyar közönségnek a szépművészeti muzeumban szerdán megnyíló kiállításon.

a művészi seregszemlén látható hatvan festmény - amely átfogó képet ad a 18.-20. századi francia művészetről - hétfőn mutatták be a sajtó képviselőinek. a válogatás a francia rokokó - watteau mellett két legnagyobb mestere,oucher és fragonard műveivel indul. az előbbi a zeneóra és a vadászatról visszatérő diána című alkotása képviseli, az utóbbi egy la fontaine meséből vett témával szerepel. körülötte kisebb mesterek - hubert robert, továbbá drouais és lépicie - mutatják be koruk művészetét. greuze tanulmányfejei és boilly tömegjelenete már a századvég hangulatát idézi. a kiállításnak ez a része alkalmat ad a hazai közönségnek a rokokó-festészet teljesebb igényű megismerésére. ez azért is figyelemreméltó, mivel a francia művészetnek ez a sajátos korszaka a szépművészeti muzeum gazdag gyűjteményében viszonylag hiányosan van képviselve.

a tárlat ezután a 19. századi francia festészetet mutatja be. prudhon művészetét egy férfi arckép képviseli. a század elején uralomra jutó klasszicista stílus ábrázolásmódját a kiállításon a két nagy, david és ingres művei képviselik.

a klasszicizmust a romantika váltotta fel, ebből a korszakból látható delacroix gaur és a pasa harca című alkotása. a barbizoni tájképfestő iskola képviselőjeként corot egy fiatalkori művevel ad izelítőt. courbet, aki a realizmus jelszavát írta zászlájára, négy vásznával szerepel a kiállításon, köztük egy főművevel, a „szajnaparti kisasszonyok,-kal.

/folyt.köv./  
17.52/e

- 42 -

1  
NA 17.52

bb. 69. /párizsi muzeumok...folyt./e

daumiernek ugyancsak egy főművevel, a „mügyűjtő,-vel ismerkedhet meg a látogató. az impresszionisták sorából monet, pisarro renoir és sisley művei láthatók. különösen pisarro késői párizsi látképe és sisley fürészelők című műve emelkedik ki a válogatásból. a postimpresszionizmus korszakára a kiállításon cézanne és toulouse-lautrec egy-egy képe utal, a pointilisták művészetére pedig signac egy vászna.

szép számmal van képviselve a tárlaton a századforduló és a 20. század elejének két fontos iskolája: a nabis-csoport, bennard, denis és maillol vásznával, a vadak pedig derain, dufy, matisse, marquet és vlaminc képeivel, a kubizmus képviselői közül a két nagy - picasso és braque szerepel egy-egy képével, a kiállítás a párizsi iskola művészeinek - gromaire, rouault, utrillo, villon - bemutatásával zárul.

a szerdán nyíló tárlatot hat héten át tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

---

bb. 70. csehszlovák pénzügyi delegáció hazánkban

sl/gk/e ie la

1971. október 18.

dr. timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese hétfő délután fogadta dr. rudolf rohlicsek csehszlovák pénzügyminisztert, aki dr. faluvégi lajos pénzügyminiszter meghívására tartózkodik budapesten. a csehszlovák pénzügyminiszter és az általa vezetett delegáció tagjai konzultatív tanácskozásokat folytatnak a pénzügyminisztériumban a két országot kölcsönösen érdeklő gyakorlati pénzügypolitikai kérdésekről. /mti/

---

bb. 71. a nemzetközi képzőművészeti hét

tr/e zs la

1971. október 18.

alkalmából a magyar képzőművészek szövetsége a könyvklubban /budapest, 6. liszt ferenc tér 1./ kiállítást rendezett az utóbbi évek hazai könyvtermésének legjelentősebb művészeti kiadványaiból. a kiállítást, amely október 24-ig naponta 10-től 18-ig tekinthető meg, nemes béla, a képzőművészeti alap kiadválla-  
lata igazgatója nyitotta meg. /mti/

---

17.58/e

- 43 -

NA 1800

bb. 72. megkezdődött a latin-amerikai barátsági hét - nagygyűlés kőbányán

t tf/tm/e zs la

1971. október 18.

hétfő délután nagygyűlést rendezett a fővárosi népfrent-bizottság és a szakszervezetek budapesti tanácsa kőbányán, az északi járműjavító „törekvés”, művelődési házában, s ezzel megkezdődött a latin-amerikai barátsági hét október 25-ig tartó eseménysorozata.

dr.trautmann rezsőnek, a hazafias népfrent budapesti bizottsága elnökének megnyitója után siklósi norbert, a magyar újságírók országos szövetségének főtitkára mondott beszédet.

- latin-amerikában - mondta a szónok - a kubai forradalom szakította szét először az elnyomás láncát, s utat tört ahhoz, hogy létrejöhessen az amerikai kontinens első szocialista állama. ez olyan történelmi fordulópont jelentett, amely új korszakot nyitott a forradalmi, imperialista-ellenes és demokratikus mozgalomban ezen a földrészen. újabb, kiemelkedő állomása volt e haladásnak az a győzelem, amelyet a chilei nép aratott az 1970. szeptember 4-i választáson.

hangsúlyozta siklósi norbert, hogy a kubai forradalom, a chilei népi egységfront győzelme, a haladónak minősíthető katonai kormányzat hatalomra jutása peruban - azoknak a formáknak a változatosságát bizonyítja, amelyek között latin-amerikában mind nagyobb tért nyer a függetlenség, a társadalmi haladás eszméje. a bolíviai haladó kormányzat ellen szervezett összeesküvés, a jobboldali hatalomátvitel viszont olyan nehézségekről árulkodik, amelyekkel ma még szembe kell nézniök a haladás erőinek.

- a latin-amerikai államok és a szocialista országok kapcsolatáról szólva emlékeztetett arra, hogy a függetlenségüket - a szó hagyományos értelmében - már régen kivívott, de gazdaságilag vagy politikailag még függőségben élő népek és haladó erők támogatása: harci szövetséget jelent. kötelességünk és fontos feladatunk - mutatott rá siklósi norbert -, hogy ehhez a szövetséghez mi is hozzájáruljunk, minden lehetséges eszközzel támogassuk ezeket a társadalmi erőket, a felemelkedésükért harcoló országokat, mindenekelőtt a szocialista kubát, valamint chilét, amelyek már a haladás útjára léptek. népünk mindig fontos feladatának tartotta, hogy támogassa a nemzeti felszabadító mozgalmak harcát a régi és az új gyarmatosítás, az imperialista elnyomás és agresszió ellen.  
/folyt.köv./  
18.18/e

- 44 -

NA 1830

bb. 72. /megkezdődött...folyt./e

internacionalista kötelességünknek teszünk eleget, amikor következetesen fejlesztjük az együttműködést ázsia, afrika és latin-amerika független országaival. a jövőben - mint eddig is - változatlanul feladatunknak tekintjük a haladásért küzdő erők támogatását a világ minden részén. a mostani latin-amerikai barátsági hét megrendezésével e távoli országok népeivel vállalt szolidaritásunkat akarjuk demonstrálni.

felszólalt a nagygyűlésen maximo guerrera, a divsz chilei elnöke, s a nagygyűlés többszáz résztvevője nagy érdeklődéssel hallgatta gustavo espinosa perui egyetemi tanárt is, akit a szót vendégeként tartózkodik budapesten, és a népek közötti barátság fontosságáról beszélt. /mti/

---

bb. 73. magyar-német barátsági est kecskeméten

vid/e fm la

1971. október 18.

a hazafias népfrent bács-kiskun megyei elnöksége hétfőn kecskeméten magyar-német barátsági estet rendezett, amelyen az ndk megalapítása 22. évfordulójának jelentőségét méltatták. /mti/

---

bb. 74. megnyitották a farmakológus kongresszust

t ms/gg/e zs la

1971. október 18.

hétfőn a magyar tudományos akadémia dísztermében nagyszámu magyar és külföldi résztvevő jelenlétében megnyitották a magyar farmakológiai társaság első kongresszusát.

a tudományos eseménysorozatot dr.issekutz béla akadémikus, a farmakológiai /gyógyszer-tan/ világszerte ismert művelője nyitotta meg, majd dr.knöll józsef professzor, a magyar farmakológiai társaság elnöke mondott beszédet. hangsúlyozta: a kedden reggel kezdődő első kongresszus tudományos programja, a nagy hazai és külföldi érdeklődés bizonyára hozzájárul ahhoz, hogy a gyógyszer-tan minden ágában erősítse a kutatók közötti együttműködést, alkotói kapcsolatokat. ezt a reményt alapozza meg többek között, hogy a gyógyszerkutatás legidősebb kérdéseivel foglalkozó szimpozionokra több mint 250 előadást jelentettek be.

dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter köszöntötte ezután a kongresszust.

- a gyógyszerkutatás, különösen az utóbbi két évtizedben, rendkívüli eredményekkel gazdagította gyógyítási lehetőségeinket. ennek alapja nem utolsósorban a kémikusok, a farmakológusok és a klinikusok együttes munkája, együttműködése volt.

/folyt.köv./  
18.25/e

- 45 -

NA 1845

bb. 74. /megnyitották a farmakológus...folyt./e

az eredmények elmélyítése és a további együttműködés érdekében egyik legfontosabb feladat a klinikai farmakológiai kutatások további erőteljes fejlesztése. e cél érdekében hoztuk létre és fejlesztettük mindenekelőtt a jelentős kutatói múlttal és felkészültséggel rendelkező klinikákon és a nagy kórházak egyes osztályain klinikai farmakológiai hálózatunkat.

- megtisztelő számunkra, hogy a kongresszuson nagy számban vesznek részt a szocialista országok, európa és a tengerentúli országok elismert, kiemelkedő kutatói, szakemberei. szeretnők hinni, hogy jelentéjük egyben hazai gyógyszerkutatónk munkájának értékelését, elismerését is jelenti. az egészségügyi kormányzat mind a magyar farmakológusok társaságának, mind gyógyszerkutató intézményeink és kutatóink tevékenységét figyelemmel kíséri és a jövőben is támogatja.

dr.gömöri pál akadémikus, az akadémia és a magyar orvostudományi társaságok és egyesületek szövetsége nevében köszöntötte a kongresszust. horváth gyula, a gyógyszeripari egyesülés elnökhelyettese hangoztatta, hogy a gyógyszeripar képviselői döntő tényezőnek tekintik a tudományos kutatómunkát gyógyszeriparunk jövő fejlődése szempontjából.

végül a külföldi résztvevők képviselői szólaltak fel. elsőnek b.uvna: svéd professzor, a farmakológusok nemzetközi szervezetének elnöke mondott üdvözlő szavakat, majd a szovjet, az ndk-beli, a jugoszláv, a nyugatnémet, a csehszlovák és a román farmakológusok képviselői kívántak sikert a kongresszus munkájához.

kedden délelőtti több szekciósülésen megkezdődik a gazdag tudományos program. a keddi napon a szív- és keringési betegségeken használt gyógyszereknek a szív anyagcseréjére, a gyomornedvtermelésre, a tanulás és emlékezés farmakológiájára, valamint a fájdalomcsillapító gyógyszerekkel kapcsolatos időszakos problémákra, továbbá szabadon választott témájú előadásokra kerül sor.

/mti/

---

18.30/e

-46-

NA 1850

bb. 75. rendőrségi hírek - közlekedési balesetek a fővárosban

1 kf/kf/e la

1971. október 18.

a hét vége - az országuti baleseteken kívül - a fővárosban sem múlt el baj nélkül: verekedés, tüzesetek, közlekedési balesetek okoztak gondot a rendőrségnek, adtak munkát a mentőknek.

a ganz-mávg irodaépületének egyik emeleti helyiségében tűz keletkezett, amit a tűzoltók rövid idő alatt eloltottak. személyi sérülés nem történt. az első becslések szerint a kár mintegy 50,000-60,000 forint; butorzat, könyvelési anyagok, író- és számológépek égtek el, mentek tönkre. a tűz oka és a felelősség megállapítására a rendőrség eljárást folytat.

olajkályha tüztől meggyulladt és leégett a 43. számú állami építőipari vállalat sodrás utcai felvonulási épülete és a benne tárolt építési anyagok. személyi sérülés nem történt, az anyagi kár azonban jelentős. a rendőrség az ügyben eljárást indított.

vasárnapra virradóra a 22. kerületi kossuth lajos utca 102. szám alatti lakásán szelkő mihály 48 éves, többszörösen büntetett segédmunkás szóváltás közben kilökte az ajtón a vele együtt lakó koday károly 20 éves segédmunkást, aki 25 lépcsőfok magasságból a betonra zuhant. a sérülésről a mentőket csak órák múlva értesítették, s így koday károly a kórházba szállítás után meghalt. szelkő mihályt a budapesti rendőrfőkapitányság előzetes letartóztatásba helyezte, s eljárást indított ellene.

a lenin körut és a dob utca kereszteződésében ballabás jános 30 éves budapesti taxivezető nem adta meg az elsőbbséget és elütötte a gyalogátkelőhelyen szepesi lászlóné 79 éves budapesti nyugdíjast. a súlyosan sérült asszonyt a mentők kórházba szállították, a gépkocsivezető ellen eljárás indult.

körültekintés nélkül ment át a népköztársaság utja és a liszt ferenc tér kereszteződésében az uttesten és egy személygépkocsi elütötte polyák ferenc 56 éves budapesti segédmunkást, akit súlyos sérüléssel szállítottak kórházba.

a béke ut és a petneházi utca kereszteződésében a megengedett-nél gyorsabban hajtott és kocsijával egy téglafalnak ütközött kecskeméti sándor, 28 éves budapesti taxivezető. utasát, berkó györgyné 25 éves budapesti lakost, súlyos sérüléssel vitték a mentők kórházba. a taxivezető ellen eljárás indult.

/folyt.köv./

18.35/e

- 47-

NA 1850

bb. 75. /rendőrségi...folyt./e

ugyancsak a megengedettnél gyorsabban vezette személygépkocsiját müller minály 40 éves budapesti főművezető. a műegyetem rakparton autójával egy oszlopnak ütközött. a baleset következtében utasa, kerner károly 55 éves budapesti lakos súlyosan megsérült.

nem adta meg az elsőbbséget és teherautójával elütötte a járda és a járdasziget között gyalogosan haladó heiszler lászló józsef 76 éves budapesti nyugdíjast szücs ferenc 28 éves budapesti gépkocsivezető. az idős embert súlyos sérüléssel vitték kórházba. a gépkocsivezető ellen eljárás indult.

bodó lukács 15 éves budapesti tanuló kerékpárjával nem adott elsőbbséget a 21. kerületi máramaros utca és vadgalamb utca kereszteződésében szabályosan haladó böggös györgy 46 éves gépkocsivezető személyautójának, amellyel összeütközött. a fiút súlyos sérüléssel szállították kórházba.

szabálytalanul kanyarodott kerékpárjával és nekihajtott egy személygépkocsi oldalának nemes lajos 12 éves budapesti tanuló a 19. kerületi ady endre ut és corvin ottó ut kereszteződésében. a balesetnél a fiú súlyosan megsérült.

tilos jelzésnél ment át a könyves kálmán körut és az üllői ut kereszteződésében balázs andrás 21 éves miskolci lakos, akit egy taxi elgázolt, balázs andrást súlyos sérüléssel szállították kórházba.

menet közben lenyitotta a csapóajtót és kiesett egy 31-es jelzésű villamosból a 9. kerületi soroksári uton bánya lajos 15 éves szigetszentmiklósi ipari tanuló, akit súlyos sérüléssel szállították kórházba. /mti/

---

bb. 76. negyvenezer naposcsibe repült hanoiba

1 kf/kf/e la

1971. október 18.

nem mindennapos szállítmányt raktak be hétfőn, a ferihegyi repülőtéren az interflug bérelt különgépébe. a masped szállítmányozási vállalat 40 000 naposcsibét indított utnak hanoiba. a körülbelül 25 órás uton két alkalmi steward, az uraiujfalui állami gazdaság dolgozója, gondoskodnak a pelyhes jószágok etetéséről, itatásáról. /mti/

---  
- 48 -

18.48/e

NF 1955

bb. 77. „ázsiai est”, kecskeméten

vid/e fm la

1971. október 18.

kecskeméten, a komszomol téri színházteremben zenés irodalmi gálaest-sorozaton mutatják be az öt világrész művészetét. a hétfőn megtartott „ázsiai est”, -en csaknem ötven irodalmi mű és énekszám hangzott el. az ázsiai földrész népei sajátos művészetének gyöngyszemeit a kecskeméti színművészek, a városi női kamarakórus, valamint iraki és vietnami vendégművészek tolmácsolták. /mti/

---

bb. 78. időjárásjelentés

gg/e la

1971. október 18.

a meteorológiai intézet jelentései október 18-án, hétfőn este 19 órakor:

a hőmérséklet kissé emelkedik

várható időjárás kedd estig: nyugat felől csökkenő felhőzet, eső nem valószínű. mérsékelt, időnként élénk délnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet 10-15 fok között. /mti/

---

a szerkesztőségek figyelmébe!

la/e

1971. október 18.

a bb. 72. sz hír/megkezdődött a latin-amerikai barátsági hét./1. folyt. utolsó bekezdésének első sorában a szöveg helyesen:

...maximo guerrera, chile divsz - képviselője...

19. 43/e

---

-49-

NF 1955

bb. 79. ray charles budapesten

t nn/pá/e zs la

1971. október 18.

hétfőn mutatkozott be a budapesti közönségnek az erkel színházban ray charles, a világhírű amerikai néger énekes. a kitűnő muzsikus, akit a televízióban és filmen is láthattunk - most első alkalommal látogatott hazánkba. műsorán dzsessz és népdal-feldolgozások, ismert világslágerek szerepelnek. /mti/

---

bb. 80. leinonen vezérezredes látogatása a honvédelmi minisztériumban

k vt/pá/e la

1971. október 18.

a hazánkban hivatalos látogatáson tartózkodó kaarlo olavi leinonen vezérezredes, a finn védelmi erők parancsnoka hétfőn a hősök terén megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét.

csémi károly altábornagy, a magyar néphadsereg vezérkari főnöke, a honvédelmi miniszter első helyettese hivatalában fogadta a vendéget.

ezután a finn védelmi erők parancsnoka látogatást tett czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszternél, akivel szíves beszélgetést folytatott.

czinege lajos vezérezredes este vacsorát adott a vendég tiszteletére a magyar néphadsereg központi klubjának nyári helyiségében. a vacsorán részt vett csémi károly altábornagy, szücs lászló vezérőrnagy, honvédelmi miniszterhelyettes, nagy jános külügyminiszterhelyettes, római rudolf, hazánk helsinki-i nagykövete, valamint a tábornoki kar több tagja. ott volt a vacsorán martti ingman, a finn köztársaság budapesti nagykövete. /mti/

---

20.33/e

- 50 -

NA 2025

- Jage -

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. október 19.

bb. 1. kisfilmek az üzemi életéről - október 20-tól pályaválasztási hetek budapesten

i hi/tm/e zs la

1971. október 19.

a budapesti üzemek életét, a fontosabb szakmák munkáját ismertető filmek sorozatát készítették el a különböző fővárosi vállalatok a fiatalok pályaválasztásának megkönnyítésére -, közölték a fővárosi pályaválasztási intéztnél. az üzemi munkát népszerűsítő kisfilmeket - ujszerű kezdeményezésként - az október 20-tól november 20-ig tartó budapesti pályaválasztási hetek során naponta a fáklya klubban vetítik majd. az ikarus gyár, vár az ikarus, címmel saját költségén tájékoztató filmet készített a szakmunkás-utánpótlás megkönnyítésére. a ganz-mávasz, vasipari szakmák, címmel hívja fel az üzem iránt érdeklődő fiatalok figyelmét, jelentős továbbá a ,,beszéljünk a cipőiparról,, valamint a ,,vegyipar 25 éve,, című kisfilm. tanulságosnak és érdekesnek ígérkezik a magyar hajó- és darugyár színes utleírásaként készített pályaválasztási kisfilmje. a pályaválasztási hetek rendezői a filmvetítéseken kívül lehetővé teszik, hogy a budapesti általános iskolák 7. és 8. osztályos növendékei középfokú tanintézeteket, tanműhelyeket, üzemeket, kiállításokat is meglátogathassanak, s a helyszínen megismerkedjenek az üzemek munkájával, a szakmák tevékenységével.

amint az illetékesek elmondták, a pályaválasztási hetek hagyományos rendezvényeinek lezajlásával sen lanyhul majd a fiatalok pályaválasztását segítő munka. például nyomdában van már, s 12,000 példányban ismét megjelenik majd a ,,pályaválasztási tanácsadás,, című kiadvány, amelyet a fővárosi pályaválasztási intézet a fővárosi tanács oktatási főosztályával együttműködve jelentet meg a mostani tanévben végző diákok és szülei eligazítására. a tanácsadás mellett több konkrét intézkedéssel segítik a fiatalok elhelyezkedését. nyilvántartásba vették például az általános és a középiskolák idén végzett diákjai közül azokat, akik egyéni adottságaik miatt csak meghatározott munkakör ellátására alkalmasak, s gondoskodnak elhelyezésükről. /folyt.köv./

- 1 -

NA